

FINAL

Official General Election Ballot
November 6, 2018
Miami-Dade County, Florida
Boleta Oficial de las Elecciones Generales
6 de noviembre del 2018
Condado de Miami-Dade, Florida
Bilten Vòt Ofisyèl Eleksyon Jeneral
6 novanm 2018
Konte Miami-Dade, Florid

United States Senator
Senador de los Estados Unidos
Senatè Lèzetazini
(Vote for 1 / Vote por 1 / Vote pou 1)

Rick Scott	REP	10
Bill Nelson	DEM	11
Write-in _____		

Agregado por Escrito
Ekri non kandida ki pa parèt sou bilten vòt la

Representative in Congress, District 23
Representante ante el Congreso, Distrito 23
Reprezantan nan Kongrè, Distrik 23
(Vote for 1 / Vote por 1 / Vote pou 1)

Joseph "Joe" Kaufman	REP	12
Debbie Wasserman Schultz	DEM	13
Don Endriss	NPA	14
Timothy A. "Tim" Canova	NPA	15

Representative in Congress, District 25
Representante ante el Congreso, Distrito 25
Reprezantan nan Kongrè, Distrik 25
(Vote for 1 / Vote por 1 / Vote pou 1)

Mario Diaz-Balart	REP	16
Mary Barzee Flores	DEM	17

Representative in Congress, District 26
Representante ante el Congreso, Distrito 26
Reprezantan nan Kongrè, Distrik 26
(Vote for 1 / Vote por 1 / Vote pou 1)

Carlos Curbelo	REP	18
Debbie Mucarsel-Powell	DEM	19

FINAL

Representative in Congress, District 27
Representante ante el Congreso, Distrito 27
Reprezantan nan Kongrè, Distrik 27
(Vote for 1 / Vote por 1 / Vote pou 1)

Maria Elvira Salazar	REP	20
Donna Shalala	DEM	21
Mayra Joli	NPA	22

Governor and Lieutenant Governor
Gobernador y Vicegobernador
Gouvènè ak Gouvènè Adjwen
(Vote for 1 / Vote por 1 / Vote pou 1)

Ron DeSantis	REP	23
Jeanette Nuñez		
Andrew Gillum	DEM	24
Chris King		
Darcy G. Richardson	REF	25
Nancy Argenziano		
Kyle "KC" Gibson	NPA	26
Ellen Wilds		
Ryan Christopher Foley	NPA	27
John Tutton Jr		
Bruce Stanley	NPA	28
Ryan Howard McJury		

Write-in _____
Agregado por Escrito
Ekri non kandida ki pa parèt sou bilten vòt la

Attorney General
Fiscal General
Pwokirè Jeneral
(Vote for 1 / Vote por 1 / Vote pou 1)

Ashley Moody	REP	30
Sean Shaw	DEM	31
Jeffrey Marc Siskind	NPA	32

FINAL

Chief Financial Officer
Director Ejecutivo de Finanzas
Direktè Finansye
(Vote for 1 / Vote por 1 / Vote pou 1)

Jimmy Patronis	REP	33
Jeremy Ring	DEM	34
Write-in _____		

Agregado por Escrito
Ekri non kandida ki pa parèt sou bilten vòt la

Commissioner of Agriculture
Comisionado de Agricultura
Komisè Agrikilti
(Vote for 1 / Vote por 1 / Vote pou 1)

Matt Caldwell	REP	35
Nicole "Nikki" Fried	DEM	36

State Senator, District 36
Senador Estatal, Distrito 36
Senatè Eta, Distrik 36
(Vote for 1 / Vote por 1 / Vote pou 1)

Manny Diaz Jr	REP	37
David Pérez	DEM	38

State Senator, District 40
Senador Estatal, Distrito 40
Senatè Eta, Distrik 40
(Vote for 1 / Vote por 1 / Vote pou 1)

Marili Cancio	REP	40
Annette Taddeo	DEM	41

State Representative, District 103
Representante Estatal, Distrito 103
Reprezantan Eta, Distrik 103
(Vote for 1 / Vote por 1 / Vote pou 1)

Frank Mingo	REP	42
Cindy Polo	DEM	43

FINAL

State Representative, District 105
Representante Estatal, Distrito 105
Reprezantan Eta, Distrik 105
(Vote for 1 / Vote por 1 / Vote pou 1)

Ana Maria Rodriguez	REP	44
Javier Estevez	DEM	45

State Representative, District 108
Representante Estatal, Distrito 108
Reprezantan Eta, Distrik 108
(Vote for 1 / Vote por 1 / Vote pou 1)

Dotie Joseph	DEM	46
Riquet Caballero	LPF	47

State Representative, District 111
Representante Estatal, Distrito 111
Reprezantan Eta, Distrik 111
(Vote for 1 / Vote por 1 / Vote pou 1)

Bryan Avila	REP	48
Rizwan Ahmed	DEM	49

State Representative, District 112
Representante Estatal, Distrito 112
Reprezantan Eta, Distrik 112
(Vote for 1 / Vote por 1 / Vote pou 1)

Rosa Maria "Rosy" Palomino	REP	50
Nicholas Xavier Duran	DEM	51

State Representative, District 113
Representante Estatal, Distrito 113
Reprezantan Eta, Distrik 113
(Vote for 1 / Vote por 1 / Vote pou 1)

Jonathan "J.P." Parker	REP	52
Michael Grieco	DEM	53

State Representative, District 114
Representante Estatal, Distrito 114
Reprezantan Eta, Distrik 114
(Vote for 1 / Vote por 1 / Vote pou 1)

Javier Enriquez	REP	54
Javier Fernandez	DEM	55

FINAL

State Representative, District 115
Representante Estatal, Distrito 115
Reprezantan Eta, Distrik 115
(Vote for 1 / Vote por 1 / Vote pou 1)

Vance Aloupis	REP	56
Jeffrey Solomon	DEM	57

State Representative, District 116
Representante Estatal, Distrito 116
Reprezantan Eta, Distrik 116
(Vote for 1 / Vote por 1 / Vote pou 1)

Daniel Anthony Perez	REP	58
James Alexander Harden	DEM	59

State Representative, District 118
Representante Estatal, Distrito 118
Reprezantan Eta, Distrik 118
(Vote for 1 / Vote por 1 / Vote pou 1)

Anthony Rodriguez	REP	60
Robert Asencio	DEM	61

State Representative, District 119
Representante Estatal, Distrito 119
Reprezantan Eta, Distrik 119
(Vote for 1 / Vote por 1 / Vote pou 1)

Juan Fernandez-Barquin	REP	62
Heath Rassner	DEM	63
Daniel E. Sotelo	NPA	64

State Representative, District 120
Representante Estatal, Distrito 120
Reprezantan Eta, Distrik 120
(Vote for 1 / Vote por 1 / Vote pou 1)

Holly Raschein	REP	65
Steve Friedman	DEM	66

Justice of the Supreme Court
Magistrado del Tribunal Supremo
Jij Tribinal Siprèm

Shall Justice Alan Lawson of the Supreme Court be retained in office?
¿Deberá retenerse en su cargo al Magistrado Alan Lawson del Tribunal Supremo?
Eske se pou Jij Alan Lawson Tribinal Siprèm lan rete nan pòs sa a?

Yes/Sí/Wi	67
No/No/Non	68

FINAL

**District Court of Appeal
Tribunal de Apelaciones del Distrito
Tribinal Dapèl Distrik**

Shall Judge Kevin Emas of the 3rd District Court of Appeal be retained in office?
¿Deberá retenerse en su cargo al Juez Kevin Emas del Tribunal de Apelaciones del 3er Distrito?
Èske se pou Jij Kevin Emas de Tribinal Dapèl 3yèm Distrik la rete nan pòs sa a?

Yes/Sí/Wi 70
No/No/Non 71

Shall Judge Ivan F. Fernandez of the 3rd District Court of Appeal be retained in office?
¿Deberá retenerse en su cargo al Juez Ivan F. Fernandez del Tribunal de Apelaciones del 3er Distrito?
Èske se pou Jij Ivan F. Fernandez de Tribinal Dapèl 3yèm Distrik la rete nan pòs sa a?

Yes/Sí/Wi 72
No/No/Non 73

Shall Judge Norma Shepard Lindsey of the 3rd District Court of Appeal be retained in office?
¿Deberá retenerse en su cargo a la Jueza Norma Shepard Lindsey del Tribunal de Apelaciones del 3er Distrito?
Èske se pou Jij Norma Shepard Lindsey de Tribinal Dapèl 3yèm Distrik la rete nan pòs sa a?

Yes/Sí/Wi 74
No/No/Non 75

Shall Judge Robert Joshua Luck of the 3rd District Court of Appeal be retained in office?
¿Deberá retenerse en su cargo al Juez Robert Joshua Luck del Tribunal de Apelaciones del 3er Distrito?
Èske se pou Jij Robert Joshua Luck de Tribinal Dapèl 3yèm Distrik la rete nan pòs sa a?

Yes/Sí/Wi 76
No/No/Non 77

**Circuit Judge
11th Judicial Circuit
Group 14
Juez de Circuito
11no Circuito Judicial
Grupo 14
Jij Sikwi
11yèm Sikwi Jidisyè
Gwoup 14
(Vote for 1 / Vote por 1 / Vote pou 1)**

Vivianne del Rio 78
Renee Gordon 79

FINAL

Bal Harbour – Council Member – District 3
Bal Harbour – Miembro del Concejo – Distrito 3
Bal Harbour – Manm Konsèy – Distrik 3
(Vote for 1 / Vote por 1 / Vote pou 1)

Patricia Cohen	82
Buzzy Sklar	83

Biscayne Park – Commissioner
Biscayne Park – Comisionado
Biscayne Park – Komisyonè
(Vote for up to 3 / Vote por hasta 3 / Vote pou jiska 3)

Manny Espinoza	84
Daniel Samaria	85
Jared Susi	86
William Tudor	87
Laura “Betsy” Wise	88

Cutler Bay – Mayor
Cutler Bay – Alcalde
Cutler Bay – Majistra
(Vote for 1 / Vote por 1 / Vote pou 1)

Javier Giraud	90
Tim Meerbott	91
William Scott	92

Cutler Bay – Residential Area
Council Member – Seat 3
Cutler Bay – Concejal de
Área Residencial – Escaño 3
Cutler Bay – Manm Konsèy
Zòn Rezidansyèl – Syèj 3
(Vote for 1 / Vote por 1 / Vote pou 1)

Roger Coriat	93
Yunior Santana	94
Maggie G. Soriano	95

Doral – Councilmember – Seat 2
Doral – Concejal – Escaño 2
Doral – Manm Konsèy – Syèj 2
(Vote for 1 / Vote por 1 / Vote pou 1)

Pete Cabrera	96
Liliana “Lili” Campa	97
Jose Lorenzo	98
Carlos Pereira	99

FINAL

Doral – Councilmember – Seat 4
Doral – Concejal – Escaño 4
Doral – Manm Konsèy – Syèj 4
(Vote for 1 / Vote por 1 / Vote pou 1)

Alexis Acosta	100
Digna Cabral	101
Belinda Leon	102

El Portal – Councilperson – Seat 1
El Portal – Concejal – Escaño 1
El Portal – Manm Konsèy – Syèj 1
(Vote for 1 / Vote por 1 / Vote pou 1)

Werner E. Dreher	103
Ibis Garcia	104

Key Biscayne – Mayor
Key Biscayne – Alcalde
Key Biscayne – Majistra
(Vote for 1 / Vote por 1 / Vote pou 1)

Michael W. Davey	105
Luis “Lucho” de la Cruz	106

Key Biscayne – Village Council
Key Biscayne – Concejo Municipal
Key Biscayne – Konsèy Minisipal
(Vote for up to 3 / Vote por hasta 3 / Vote pou jiska 3)

Jeffrey Gonzalez	107
Luis Lauredo	108
Ed London	109
Ignacio J. Seguro	110
Tony Winton	111

Medley – for Council Member
Medley – para Concejal
Medley – pou Manm Konsèy
(Vote for up to 2 / Vote por hasta 2 / Vote pou jiska 2)

Edgar Ayala	112
Karina Pacheco	113
Lily Stefano	114

FINAL

**Miami Gardens Residential Area
Council Member – Seat 2
Miami Gardens Miembro del Concejo
de la Zona Residencial – Escaño 2
Miami Gardens Manm Konsèy
Zòn Rezidansyèl – Syèj 2
(Vote for 1 / Vote por 1 / Vote pou 1)**

Linda Hodges Holloway	115
Reginald Leon	116

**Miami Gardens Residential Area
Council Member – Seat 4
Miami Gardens Miembro del Concejo
de la Zona Residencial – Escaño 4
Miami Gardens Manm Konsèy
Zòn Rezidansyèl – Syèj 4
(Vote for 1 / Vote por 1 / Vote pou 1)**

Janice Coakley	117
Katrina Wilson	118

**Miami Lakes – Councilmember – Seat 2
Miami Lakes – Concejal – Escaño 2
Miami Lakes – Manm Konsèy – Syèj 2
(Vote for 1 / Vote por 1 / Vote pou 1)**

Xiomara V. Pazos	120
Jeffrey Rodriguez	121

**Miami Lakes – Councilmember – Seat 6
Miami Lakes – Concejal – Escaño 6
Miami Lakes – Manm Konsèy – Syèj 6
(Vote for 1 / Vote por 1 / Vote pou 1)**

Carlos O. Alvarez	122
Esther Colon	123

**North Bay Village – Mayor
North Bay Village – Alcalde
North Bay Village – Majistra
(Vote for 1 / Vote por 1 / Vote pou 1)**

Laura Cattabriga	124
Brent Latham	125

FINAL

North Bay Village – At-Large Commissioner
North Bay Village – Comisionado para Toda la Zona
North Bay Village – Komisyone Tout Zòn lan
(Vote for 1 / Vote por 1 / Vote pou 1)

Robert Alvarez	126
Julianna Strout	127

North Miami Beach – Group 1 – Mayor
North Miami Beach – Grupo 1 – Alcalde
North Miami Beach – Gwoup 1 – Majistra
(Vote for 1 / Vote por 1 / Vote pou 1)

Anthony “Tony” DeFillipo	130
Robert Dempster	131
Raymond “Ray” Marin	132

North Miami Beach – Group 2 – Commissioner
North Miami Beach – Grupo 2 – Comisionado
North Miami Beach – Gwoup 2 – Komisyone
(Vote for 1 / Vote por 1 / Vote pou 1)

Jay R. Chernoff	133
Ketley Joachim	134
Paule Villard	135

North Miami Beach – Group 4 – Commissioner
North Miami Beach – Grupo 4 – Comisionado
North Miami Beach – Gwoup 4 – Komisyone
(Vote for 1 / Vote por 1 / Vote pou 1)

Dianne Raulson	136
Fortuna Smukler	137

North Miami Beach – Group 5 – Commissioner
North Miami Beach – Grupo 5 – Comisionado
North Miami Beach – Gwoup 5 – Komisyone
(Vote for 1 / Vote por 1 / Vote pou 1)

McKenzie Fleurimond	140
Alter Gambarte	141
Margaret “Margie” Love	142
David Templer	143

North Miami Beach – Group 6 – Commissioner
North Miami Beach – Grupo 6 – Comisionado
North Miami Beach – Gwoup 6 – Komisyone
(Vote for 1 / Vote por 1 / Vote pou 1)

Henry R. Dube	144
Barbara Kramer	145

FINAL

North Miami Beach – Group 7 – Commissioner
North Miami Beach – Grupo 7 – Comisionado
North Miami Beach – Gwoup 7 – Komisyonè
(Vote for 1 / Vote por 1 / Vote pou 1)

Ingrid Forbes	146
Michael Joseph	147

Opa-locka – Mayor
Opa-locka – Alcalde
Opa-locka – Majistra
(Vote for 1 / Vote por 1 / Vote pou 1)

Dorothy “Dottie” Johnson	150
Matthew A. Pigatt	151
John Riley	152
Rose Tydus	153

Opa-locka – Commissioners
Opa-locka – Comisionados
Opa-locka – Komisyonè Yo
(Vote for up to 2 / Vote por hasta 2 / Vote pou jiska 2)

Christina Banks	154
Alvin Burke	155
Chris Davis	156
Audrey Dominguez	157
George Suarez Jr	158

Opa-locka – Commissioner
Opa-locka – Comisionado
Opa-locka – Komisyonè
(Vote for 1 / Vote por 1 / Vote pou 1)

Anna M. Alvarado	160
Sherelean Bass	161
Sandra Espinal	162
Deborah Sheffield Irby	163
John “The Juice” Taylor	164

Palmetto Bay – Mayor
Palmetto Bay – Alcalde
Palmetto Bay – Majistra
(Vote for 1 / Vote por 1 / Vote pou 1)

Karyn Cunningham	165
Eugene Flinn	166
Tim Schaffer	167

FINAL

Palmetto Bay – Council Member – Seat 1
Palmetto Bay – Concejal – Escaño 1
Palmetto Bay – Manm Konsèy – Syèj 1
(Vote for 1 / Vote por 1 / Vote pou 1)

Patrick Fiore	168
Anthony Gorman	169

Palmetto Bay – Council Member – Seat 3
Palmetto Bay – Concejal – Escaño 3
Palmetto Bay – Manm Konsèy – Syèj 3
(Vote for 1 / Vote por 1 / Vote pou 1)

Robert “Bob” Buzzelli	170
Marsha Matson	171
David Soderholm	172

Pinecrest – Councilmember – Seat 4
Pinecrest – Concejal – Escaño 4
Pinecrest – Manm Konsèy – Syèj 4
(Vote for 1 / Vote por 1 / Vote pou 1)

Katie Abbott	173
James Field	174

Sunny Isles Beach – Residential Area
Commissioner – Seat 2
Sunny Isles Beach – Comisionado de la
Zona Residencial – Escaño 2
Sunny Isles Beach – Komisyonè
Zòn Rezidansyèl – Syèj 2
(Vote for 1 / Vote por 1 / Vote pou 1)

David Y. Grossman	175
Felix Kizhner	176
Alex Lama	177

South Dade Soil and Water Conservation
District – Supervisor Group 1
Distrito de Conservación de las Tierras y Aguas
del Sur de Dade – Supervisor Grupo 1
Distrik Konsèvasyon Tè Agrikòl ak Dlo
Sid Dade – Sipèvizè Gwoup 1
(Vote for 1 / Vote por 1 / Vote pou 1)

Lovey Clayton	178
Eduardo Ramirez Dominguez	179

FINAL

Baywinds Community
Development District – Seat 4
Baywinds Distrito de Desarrollo
de la Comunidad – Escaño 4
Baywinds Distrik Devlopman
Kominotè – Syèj 4
(Vote for 1 / Vote por 1 / Vote pou 1)

Jennifer Desa	180
Ronald Utrera	181

Coconut Cay Community
Development District – Seat 3
Coconut Cay Distrito de Desarrollo
de la Comunidad – Escaño 3
Coconut Cay Distrik Devlopman
Kominotè – Syèj 3
(Vote for 1 / Vote por 1 / Vote pou 1)

Troy Jones	182
Malcolm S. Jones Sr	183

East Homestead Community
Development District – Seat 1
East Homestead Distrito de Desarrollo
de la Comunidad – Escaño 1
East Homestead Distrik
Devlopman Kominotè – Syèj 1
(Vote for 1 / Vote por 1 / Vote pou 1)

Alejandro Carrandi	184
Loren Mejia	185
Laurie Weil	186

East Homestead Community
Development District – Seat 4
East Homestead Distrito de Desarrollo
de la Comunidad – Escaño 4
East Homestead Distrik
Devlopman Kominotè – Syèj 4
(Vote for 1 / Vote por 1 / Vote pou 1)

Susan Genter	187
Angel Quinapallo	188

FINAL

**Islands at Doral III Community
Development District – Seat 1
Islands at Doral III Distrito de Desarrollo
de la Comunidad – Escaño 1
Islands at Doral 3 Distrik
Devlopman Kominotè – Syèj 1
(Vote for 1 / Vote por 1 / Vote pou 1)**

Roman Gomez	190
Christian Lisogorsky	191

**Islands at Doral III Community
Development District – Seat 2
Islands at Doral III Distrito de Desarrollo
de la Comunidad – Escaño 2
Islands at Doral 3 Distrik
Devlopman Kominotè – Syèj 2
(Vote for 1 / Vote por 1 / Vote pou 1)**

Sandra Milles	192
Julio Raudsepp	193

**Keys Cove Community
Development District – Seat 2
Keys Cove Distrito de Desarrollo
de la Comunidad – Escaño 2
Keys Cove Distrik
Devlopman Kominotè – Syèj 2
(Vote for 1 / Vote por 1 / Vote pou 1)**

Carlos A. Cabezas	194
Marcos Miralles	195

**Lakes by the Bay South Community
Development District – Seat 3
Lakes by the Bay South Distrito de Desarrollo
de la Comunidad – Escaño 3
Lakes by the Bay South Distrik
Devlopman Kominotè – Syèj 3
(Vote for 1 / Vote por 1 / Vote pou 1)**

Federico Medina	196
Dorothy L. Morales	197
Michelle Rump	198

FINAL

**Lakes by the Bay South Community
Development District – Seat 4
Lakes by the Bay South Distrito de Desarrollo
de la Comunidad – Escaño 4
Lakes by the Bay South Distrik
Devlopman Kominotè – Syèj 4
(Vote for 1 / Vote por 1 / Vote pou 1)**

Michele R. Harris	200
William A. Pacetti III	201
Nicolas Perez	202
Fernando A. Romero	203

**Lakes by the Bay South Community
Development District – Seat 5
Lakes by the Bay South Distrito de Desarrollo
de la Comunidad – Escaño 5
Lakes by the Bay South Distrik
Devlopman Kominotè – Syèj 5
(Vote for 1 / Vote por 1 / Vote pou 1)**

Danny Dinicola	204
Ana Jo	205

**Majorca Isles Community
Development District – Seat 3
Majorca Isles Distrito de Desarrollo
de la Comunidad – Escaño 3
Majorca Isles Distrik
Devlopman Kominotè – Syèj 3
(Vote for 1 / Vote por 1 / Vote pou 1)**

Raymond Benjamin	206
Timothy Fowler	207

**Majorca Isles Community
Development District – Seat 4
Majorca Isles Distrito de Desarrollo
de la Comunidad – Escaño 4
Majorca Isles Distrik
Devlopman Kominotè – Syèj 4
(Vote for 1 / Vote por 1 / Vote pou 1)**

Rayon Anthony Howard	208
Nathan Price	209

FINAL

**Majorca Isles Community
Development District – Seat 5
Majorca Isles Distrito de Desarrollo
de la Comunidad – Escaño 5
Majorca Isles Distrik
Devlopman Kominotè – Syèj 5
(Vote for 1 / Vote por 1 / Vote pou 1)**

Julie Curry-Reid	210
Eric Moss	211

**South Dade Venture Community
Development District – Seat 2
South Dade Venture Distrito de Desarrollo
de la Comunidad – Escaño 2
South Dade Venture Distrik
Devlopman Kominotè – Syèj 2
(Vote for 1 / Vote por 1 / Vote pou 1)**

Arnaldo Miguel Aponte	212
Maycol Enriquez	213

**South Dade Venture Community
Development District – Seat 3
South Dade Venture Distrito de Desarrollo
de la Comunidad – Escaño 3
South Dade Venture Distrik
Devlopman Kominotè – Syèj 3
(Vote for 1 / Vote por 1 / Vote pou 1)**

Sonia M. Castro	214
Bertha Rodriguez	215

**Vizcaya in Kendall Community
Development District – Seat 2
Vizcaya in Kendall Distrito de Desarrollo
de la Comunidad – Escaño 2
Vizcaya in Kendall Distrik
Devlopman Kominotè – Syèj 2
(Vote for 1 / Vote por 1 / Vote pou 1)**

Robert D. Gibson	216
Leonardo Montes	217

FINAL

No. 1
Constitutional Amendment
Article VII, Section 6
Article XII, Section 37

Núm. 1
Enmienda Constitucional
Artículo VII, Sección 6
Artículo XII, Sección 37

Nim. 1
Amannan Konstitisyonèl
Atik 7, Seksyon 6
Atik 12, Seksyon 37

Increased Homestead Property Tax Exemption

Proposing an amendment to the State Constitution to increase the homestead exemption by exempting the assessed valuation of homestead property greater than \$100,000 and up to \$125,000 for all levies other than school district levies. The amendment shall take effect January 1, 2019.

Aumento de la Exención *Homestead* de Impuestos Inmobiliarios

Se propone una enmienda a la Constitución del Estado con el fin de aumentar la exención *homestead* eximiendo el valor tasado de la propiedad con exención *homestead*, cuyo valor exceda de \$100,000 hasta \$125,000, de todos los gravámenes, excepto los gravámenes que conciernen a la Junta Escolar. La enmienda entrará en vigor el 1 de enero del 2019.

Ogmantasyon Egzansyon Taks sou Pwopriyete Familyal la

Yo pwopoze yon amannan nan Konstitisyon Eta a pou ogmante egzansyon sou pwopriyete familyal la gras a yon egzansyon sou valè ki kapab takse sou pwopriyete familyal ki depase \$100,000 epi rive jiska \$125,000 pou tout prelevman ki pa prelevman distrik eskolè. Amannan an ap an vigè apati 1ye janvyè 2019.

Yes/Sí/Wi	220
No/No/Non	221

FINAL

No. 2
Constitutional Amendment
Article XII, Section 27

Núm. 2
Enmienda Constitucional
Artículo XII, Sección 27

Nim. 2
Amannman Konstitisyonèl
Atik 12, Seksyon 27

Limitations on Property Tax Assessments

Proposing an amendment to the State Constitution to permanently retain provisions currently in effect, which limit property tax assessment increases on specified nonhomestead real property, except for school district taxes, to 10 percent each year. If approved, the amendment removes the scheduled repeal of such provisions in 2019 and shall take effect January 1, 2019.

Límites de las Tasaciones de los Impuestos Inmobiliarios

Se propone una enmienda a la Constitución del Estado con el fin de retener permanentemente las disposiciones que se encuentran en vigor en la actualidad, que limitan el aumento de las tasaciones de los impuestos inmobiliarios a bienes inmuebles específicos que no cuentan con la exención *homestead* a un 10 por ciento anual, excepto en lo que respecta a los impuestos del distrito escolar. De aprobarse, la enmienda elimina la derogación de dichas disposiciones prevista para el 2019 y entrará en vigor el 1 de enero del 2019.

Limitasyon sou Prelèyman Taks sou Pwopriyete yo

Yo pwopoze yon amannman nan Konstitisyon Eta a pou kenbe nèt dispozisyon ki an vigè yo kounyeya, ki limite ogmantasyon yo sou prelèyman taks sou pwopriyete sou pwopriyete imobilye espesifye ki pa pwopriyete familyal, eksepte pou taks distrik eskolè yo, a 10 pousan chak ane. Si li apwouve, amannman an ap retire revokasyon ki planifye pou dispozisyon sa yo an 2019 epi l ap antre an vigè apati 1ye janvyè 2019.

Yes/Sí/Wi	230
No/No/Non	231

No. 3
Constitutional Amendment
Article X, Section 29

Núm. 3
Enmienda Constitucional
Artículo X, Sección 29

Nim. 3
Amannman Konstitisyonèl
Atik 10, Seksyon 29

Voter Control of Gambling in Florida

This amendment ensures that Florida voters shall have the exclusive right to decide whether to authorize casino gambling by requiring that in order for casino gambling to be authorized under Florida law, it must be approved by Florida voters pursuant to Article XI, Section 3 of the Florida Constitution. Affects articles X and XI. Defines casino gambling and clarifies that this amendment does not conflict with federal law regarding state/tribal compacts.

The amendment's impact on state and local government revenues and costs, if any, cannot be determined at this time because of its unknown effect on gambling operations that have not been approved by voters through a constitutional amendment proposed by a citizens' initiative petition process.

Control de los Electores sobre los Juegos de Azar en la Florida

Esta enmienda garantiza que los electores de la Florida tendrán el derecho exclusivo de decidir la autorización o no de los casinos de juego, exigiendo que para que se autoricen los casinos de juego según la ley de la Florida, es necesario que los electores de la Florida den su aprobación conforme al Artículo XI, Sección 3 de la Constitución de la Florida. Esta enmienda modifica los Artículos X y XI, define qué es un casino de juego y esclarece que esta enmienda no entra en conflicto con la ley federal relativa a acuerdos estatales o tribales.

En este momento no es posible determinar la repercusión de la enmienda en los ingresos y costos del gobierno local y federal, si existiera, debido a que se desconoce su efecto en las operaciones de juego que aún no han sido aprobadas por los electores mediante una enmienda constitucional propuesta por un proceso de petición de iniciativa ciudadana.

Kontwòl Votè sou Jwèt Aza nan Florid

Amannman sa a garanti votè Florid yo ap gen dwa eksklizif pou yo decide si pou yo otorize jwèt aza nan kazino gras a egzijans dèske pou lwa Florid otorize jwèt aza nan kazino, votè Florid yo dwe apwouve li konfòmeman a Atik 11, Seksyon 3 nan Konstitisyon Florid la. Li touche atik 10 ak 11. Li defini jwèt aza nan kazino epi klarifye amannman sa a pa an konfli avèk lwa federal sou konvansyon eta/tribal yo.

Nan moman an yo pa kapab detèmine konsekans amannman an sou revni ak kou gouvènman Eta ak lokal yo, si genyen, poutèt yo pa konn efè li sou operasyon jwèt aza votè yo pa apwouve atravè yon amannman konstitisyonèl yo pwopoze nan kad yon pwosesis petisyon entwodiktif sitwayen.

Yes/Sí/Wi	240
No/No/Non	241

FINAL

No. 4
Constitutional Amendment
Article VI, Section 4

Núm. 4
Enmienda Constitucional
Artículo VI, Sección 4

Nim. 4
Amannman Konstitisyonèl
Atik 6, Seksyon 4

Voting Restoration Amendment

This amendment restores the voting rights of Floridians with felony convictions after they complete all terms of their sentence including parole or probation. The amendment would not apply to those convicted of murder or sexual offenses, who would continue to be permanently barred from voting unless the Governor and Cabinet vote to restore their voting rights on a case by case basis.

The precise effect of this amendment on state and local government costs cannot be determined, but the operation of current voter registration laws, combined with an increased number of felons registering to vote, will produce higher overall costs relative to the processes in place today. The impact, if any, on state and local government revenues cannot be determined. The fiscal impact of any future legislation that implements a different process cannot be reasonably determined.

Enmienda para restituir el derecho al voto

Esta enmienda restituye los derechos de voto de los floridianos condenados por delitos graves luego de que completen todos los términos de sus sentencias, incluyendo libertad a prueba o libertad condicional. La enmienda no se aplicaría a las personas condenadas por homicidio o delitos sexuales, quienes continuarían permanentemente sin derecho al voto, a menos que el Gobernador o el Gabinete voten para restituir sus derechos al voto, según cada caso particular.

No es posible determinar la repercusión concreta de esta enmienda en los costos del gobierno local y federal, pero el funcionamiento de las leyes vigentes relativas a la inscripción de electores, junto con un número mayor de personas condenadas por delitos graves que se inscriben para votar, provocarán costos generales más elevados concernientes a los procesos vigentes en la actualidad. No es posible determinar el impacto, si existiera, en los ingresos del gobierno estatal y local. No es posible determinar, en grado razonable, el impacto fiscal de cualquier legislación futura que ponga en práctica un proceso diferente.

Amannman pou Restorasyon Vòt

Amannman sa a restore dwa vòt Floridyen yo te kondane pou deli grav lè yo fin pije tout tèms santans yo a, sa gen ladan liberasyon kondisyonèl oswa pwobasyon. Amannman an p ap aplike pou moun yo te kondane poutèt asasina oswa enfraksyon seksyèl, k ap kontinye gen entèdiksyon pèmanan pou yo vote sòf si Gouvènè a ak Kabinè a vote pou restore dwa vòt yo sou yon baz ka pa ka.

Yo pa kapab detèmine efè presi amannman sa a sou kou gouvènman Eta ak lokal yo, men aplikasyon lwa sou enskripsyon votè ki an vigè yo, konbine avèk yon kantite deplizanpli gran kriminel k ap enskri pou vote, pral pwodui kou pi wo an jeneral pa rapò a pwosede ki anplas yo jodi a. Yo pa kapab detèmine konsekans la, si genyen, sou revni gouvènman Eta ak lokal yo. Yo pa kapab detèmine yon fason rezonab konsekans fiskal yon lejislasyon fiti k ap mete sou pye yon pwosede diferan.

Yes/Sí/Wi	250
No/No/Non	251

FINAL

No. 5
Constitutional Amendment
Article VII, Section 19

Núm. 5
Enmienda Constitucional
Artículo VII, Sección 19

Nim. 5
Amannman Konstitisyonèl
Atik 7, Seksyon 19

Supermajority Vote Required to Impose, Authorize, or Raise State Taxes or Fees

Prohibits the legislature from imposing, authorizing, or raising a state tax or fee except through legislation approved by a two-thirds vote of each house of the legislature in a bill containing no other subject. This proposal does not authorize a state tax or fee otherwise prohibited by the Constitution and does not apply to fees or taxes imposed or authorized to be imposed by a county, municipality, school board, or special district.

Exigencia del voto de una mayoría calificada para imponer, autorizar o incrementar los impuestos o cargos estatales

Prohíbe que la Asamblea Legislativa imponga, autorice o incremente un impuesto o cargo estatal, a menos que se apruebe una legislación mediante un voto de los dos tercios de cada cámara de la Asamblea Legislativa en un proyecto de ley que no contenga ningún otro tema. Esta propuesta no autoriza un impuesto o cargo estatal prohibido por la Constitución y no es pertinente en el caso de cargos o impuestos autorizados a ser impuestos por un condado, municipio, junta escolar o distrito especial.

Egzijans pou gen Majorite Kalifye pou Enpoze, Otorize, oswa Ogmante Taks oswa Frè Eta

Li entèdi kò lejislatif la enpoze, otorize, oswa ogmante yon taks oswa frè Eta eksepte atravè lejislasyon ki gen apwobasyon detyè vòt yo nan chak chanm lejislatif nan yon pwojè-lwa ki pa gen lòt sijè. Pwopozisyon sa a pa otorize taks oswa frè Eta Konstitisyon an nòmalman entèdi epi li pa aplike pou frè oswa taks yon konte, minisipalite, asanble edikasyon, oswa distrik espesyal enpoze oswa otorize pou yo enpoze.

Yes/Sí/Wi	260
No/No/Non	261

No. 6
Constitutional Revision
Article I, Section 16
Article V, Sections 8 and 21
Article XII, New Section

Núm. 6
Revisión Constitucional
Artículo I, Sección 16
Artículo V, Secciones 8 y 21
Artículo XII, Nueva Sección

Nim. 6
Revizyon Konstitisyonèl
Atik 1, Seksyon 16
Atik 5, Seksyon 8 ak 21
Atik 12, Nouvo Seksyon

Rights of Crime Victims; Judges

Creates Constitutional rights for victims of crime; requires courts to facilitate victims' rights; authorizes victims to enforce their rights throughout criminal and juvenile justice processes. Requires judges and hearing officers to independently interpret statutes and rules rather than deferring to government agency's interpretation. Raises mandatory retirement age of state justices and judges from seventy to seventy-five years; deletes authorization to complete judicial term if one-half of term has been served by retirement age.

Derechos de las víctimas de delitos; Jueces

Establece derechos constitucionales para las víctimas de delitos; exige que los tribunales promuevan los derechos de las víctimas; autoriza a las víctimas a ejercer sus derechos durante los procesos penales y de justicia juvenil. Exige que los jueces y los funcionarios de audiencia interpreten de forma autónoma los estatutos y normas en lugar de diferir la interpretación a la agencia gubernamental. Eleva la edad de retiro obligatorio de los jueces y magistrados del estado, de setenta a setenta y cinco años; elimina la autorización para completar el mandato judicial, si a la edad de retiro se ha ocupado la mitad del plazo en el cargo.

Dwa Viktim Krim yo; Jij

Li kreye dwa konstitisyonèl pou viktim krim yo; li egzije pou tribinal yo fasilite dwa viktim yo; li otorize viktim yo pou yo egzèse dwa yo nan pwosedi penal ak jistis pou timoun. Li egzije pou jij yo ak ajan odyans yo entèprete lwa yo ak règ yo yon fason endepandan olye pou yo sèvi avèk entèpretasyon òganis gouvènman. Li monte laj retrèt obligatwa jij jiridiksyon siperyè ak jij tribinal premye enstans Eta yo sòti swasannndan pou vin swasannkenzan; li anile otorizasyon pou yo fini manda jidisyè a si yo gen tan fè mwatye manda a disi laj retrèt la.

Yes/Sí/Wi	270
No/No/Non	271

No. 7
Constitutional Revision
Article IX, Sections 7 and 8
Article X, New Section

Núm. 7
Revisión Constitucional
Artículo IX, Secciones 7 y 8
Artículo X, Nueva Sección

Nim. 7
Revizyon Konstitisyonèl
Atik 9, Seksyon 7 ak 8
Atik 10, Nouvo Seksyon

First Responder and Military Member Survivor Benefits; Public Colleges and Universities

Grants mandatory payment of death benefits and waiver of certain educational expenses to qualifying survivors of certain first responders and military members who die performing official duties. Requires supermajority votes by university trustees and state university system board of governors to raise or impose all legislatively authorized fees if law requires approval by those bodies. Establishes existing state college system as constitutional entity; provides governance structure.

Beneficios para los sobrevivientes de los primeros socorristas y miembros del servicio militar; Instituciones universitarias y universidades públicas

Concede el pago obligatorio de las prestaciones por fallecimiento y la exención de ciertos gastos educativos a los sobrevivientes elegibles de determinados primeros socorristas y miembros del servicio militar que fallezcan en el cumplimiento de sus deberes oficiales. Exige votos de mayoría calificada de los miembros del consejo directivo de la universidad y de la junta directiva del sistema universitario estatal a fin de elevar o imponer todos los cargos autorizados por la ley, en caso de que esta exija la aprobación de estos organismos. Establece el sistema estatal actual de instituciones universitarias como una entidad constitucional; brinda la estructura gubernamental.

Avantaj Sosyal pou Sivivan Premye Entèvenan ak Militè; Kolèj ak Inivèsite Piblik

Li kreye obligasyon pou yo peye kapital desè epi fè gras de sèten depans pou edikasyon pou sivivan kalifye sèten sekouris premye entèvansyon ak militè ki mouri pandan egzèsis fonksyon ofisyèl yo. Li egzije pou administrasyon inivèsite yo ak konsèy gouvènè sistèm inivèsite Eta a vote pa majorite kalifye pou kolekte oswa enpoze tout frè ki otorize sou plan lejislatif si lalwa egzije pou kò sa yo apwouve li. Li tabli sistèm kolèj Eta ki an vigè a kòm yon antite konstitisyonèl; li bay estrikti gouvènans la.

Yes/Sí/Wi	280
No/No/Non	281

FINAL

No. 9
Constitutional Revision
Article II, Section 7
Article X, Section 20

Núm. 9
Revisión Constitucional
Artículo II, Sección 7
Artículo X, Sección 20

Nim. 9
Revizyon Konstitisyonèl
Atik 2, Seksyon 7
Atik 10, Seksyon 20

Prohibits Offshore Oil and Gas Drilling; Prohibits Vaping in Enclosed Indoor Workplaces

Prohibits drilling for the exploration or extraction of oil and natural gas beneath all state-owned waters between the mean high water line and the state's outermost territorial boundaries. Adds use of vapor-generating electronic devices to current prohibition of tobacco smoking in enclosed indoor workplaces with exceptions; permits more restrictive local vapor ordinances.

Prohíbe la perforación submarina de petróleo y gas; Prohíbe el uso de dispositivos que generan vapor en áreas de trabajo interiores y cerradas

Prohíbe la perforación para la exploración o extracción de petróleo y gas natural por debajo de todas las aguas de propiedad estatal, entre la línea media de marea alta y los límites territoriales estatales más extremos. Agrega el uso de dispositivos electrónicos que generan vapor a la prohibición actual de fumar tabaco en áreas de trabajo interiores y cerradas, con excepciones; permite ordenanzas locales más restrictivas en cuanto a los dispositivos que generan vapor.

Li Entèdi Foraj pou Petwòl ak Gaz nan Lanmè; Li Entèdi Fimen Sigarèt Elektwonik nan Lye Travay Enteryè Fèmèn

Li entèdi foraj pou eksplòre oswa pou rale petwòl ak gaz natirèl anba tout dlo ki se pwopriyete Eta a ant nivo mwayen dlo wo yo ak lizyè terityal Eta a ki pi elwaye yo. Li ajoute itilizasyon aparèy elektwonik ki bay vapè nan entèdiksyon ki an vigè a sou fimen tabak nan lye travay enteryè fèmèn avèk eksepsyon; li otorize òdonans lokal ki mete plis restriksyon sou vapè.

Yes/Sí/Wi	300
No/No/Non	301

No. 10
Constitutional Revision
Article III, Section 3
Article IV, Sections 4 and 11
Article VIII, Sections 1 and 6

Núm. 10
Revisión Constitucional
Artículo III, Sección 3
Artículo IV, Secciones 4 y 11
Artículo VIII, Secciones 1 y 6

Nim. 10
Revizyon Konstitisyonèl
Atik 3, Seksyon 3
Atik 4, Seksyon 4 ak 11
Atik 8, Seksyon 1 ak 6

State and Local Government Structure and Operation

Requires legislature to retain department of veterans' affairs. Ensures election of sheriffs, property appraisers, supervisors of elections, tax collectors, and clerks of court in all counties; removes county charters' ability to abolish, change term, transfer duties, or eliminate election of these offices. Changes annual legislative session commencement date in even-numbered years from March to January; removes legislature's authorization to fix another date. Creates office of domestic security and counterterrorism within department of law enforcement.

Funcionamiento y estructura del gobierno estatal y local

Exige que la Asamblea Legislativa conserve el departamento de asuntos de los veteranos. Garantiza la elección de alguaciles, tasadores de inmuebles, supervisores de elecciones, recaudadores de impuestos, y secretarios de los tribunales en todos los condados; elimina la capacidad que tiene la carta constitucional del condado de abolir, cambiar el plazo en el cargo, transferir obligaciones o eliminar la elección de estos cargos. Cambia la fecha de inicio de la sesión anual legislativa en años pares, de marzo a enero; elimina la potestad que tiene la Asamblea Legislativa de fijar otra fecha. Crea la oficina de seguridad nacional y contraterrorismo dentro del departamento de aplicación de la ley.

Estrikti ak Fonksyònman Gouvènman Eta ak Lokal la

Li egzije pou kò lejislatif la kenbe depatman zafè veteran an. Li garanti eleksyon chèf seksyon, evalyatè pwopriyete, sipèvizè eleksyon, pèseptè, ak grefye tribinal nan tout konte yo; li retire kapasite konstitisyon konte yo pou yo aboli, chanje manda, transfere fonksyon, oswa elimine eleksyon pou pòs sa yo. Li chanje dat kòmansman sesyon lejislatif anyèl la pandan ane chif pè yo sòti an mas pou vin an janvyè; li retire otorizasyon kò lejislatif la pou li fikse yon lòt dat. Li kreye biwo sekirite enteryè ak antiteworis la ki fè pati depatman enteryè a.

Yes/Sí/Wi	310
No/No/Non	311

FINAL

No. 11
Constitutional Revision
Article I, Section 2
Article X, Sections 9 and 19

Núm.11
Revisión Constitucional
Artículo I, Sección 2
Artículo X, Secciones 9 y 19

Nim. 11
Revizyon Konstitisyonèl
Atik 1, Seksyon 2
Atik 10, Seksyon 9 ak 19

Property Rights; Removal of Obsolete Provision; Criminal Statutes

Removes discriminatory language related to real property rights. Removes obsolete language repealed by voters. Deletes provision that amendment of a criminal statute will not affect prosecution or penalties for a crime committed before the amendment; retains current provision allowing prosecution of a crime committed before the repeal of a criminal statute.

Derechos de propiedad; Eliminación de disposición obsoleta; Estatutos penales

Suprime el texto discriminatorio relativo a los derechos sobre los bienes inmuebles. Elimina el texto obsoleto revocado por los electores. Elimina la disposición que plantea que la enmienda de un estatuto penal no afectará el enjuiciamiento o sanciones impuestas por un delito cometido previo a la enmienda; conserva la disposición vigente que permite el enjuiciamiento de un delito cometido antes del cese de efecto de un estatuto penal.

Dwa Pwopriyete; Retrè Dispozisyon Demode; Lwa Penal

Li retire langaj diskriminatwa ki gen pou wè avèk dwa pwopriyete imobilye. Li retire langaj demode elektè yo revoke. Li efase dispozisyon ki di amannman yon lwa penal p ap gen konsekans sou pousuit oswa sanksyon pou yon krim ki te komèt anvan amannman an; li kenbe dispozisyon ki an vigè a ki otorize pousuit pou yon krim ki te komèt anvan revokasyon yon lwa penal.

Yes/Sí/Wi	320
No/No/Non	321

No. 12
Constitutional Revision
Article II, Section 8
Article V, Section 13
Article XII, New Section

Núm. 12
Revisión Constitucional
Artículo II, Sección 8
Artículo V, Sección 13
Artículo XII, Nueva Sección

Nim. 12
Revizyon Konstitisyonèl
Atik 2, Seksyon 8
Atik 5, Seksyon 13
Atik 12, Nouvo Seksyon

Lobbying and Abuse of Office by Public Officers

Expands current restrictions on lobbying for compensation by former public officers; creates restrictions on lobbying for compensation by serving public officers and former justices and judges; provides exceptions; prohibits abuse of a public position by public officers and employees to obtain a personal benefit.

Cabildeo y abuso de funciones de los funcionarios públicos

Expande las restricciones vigentes relativas al cabildeo realizado por ex funcionarios públicos a cambio de compensación; establece restricciones en cuanto al cabildeo realizado por funcionarios públicos en servicio activo, y ex jueces y magistrados, a cambio de compensación; establece excepciones; prohíbe el abuso de un cargo público por parte de funcionarios públicos y empleados con el fin de obtener beneficios personales.

Fonksyonè Piblik k ap Fè Lobi epi Abize Fonksyon yo

Li laji restriksyon ki an vigè yo sou ansyen fonksyonè piblik k ap fè lobi pou resevwa lajan; li kreye restriksyon pou fonksyonè piblik ki an fonksyon ak ansyen jij jiridiksyon siperyè ak jij tribinal premye enstans k ap fè lobi pou resevwa lajan; li prevwa eksepsyon; li entèdi pou fonksyonè ak anplwaye piblik yo abize fonksyon piblik yo pou jwenn avantaj pèsonèl.

Yes/Sí/Wi	330
No/No/Non	331

FINAL

No. 13
Constitutional Revision
Article X, New Section
Article XII, New Section

Núm. 13
Revisión Constitucional
Artículo X, Nueva Sección
Artículo XII, Nueva Sección

Nim. 13
Revizyon Konstitisyonèl
Atik 10, Nouvo Seksyon
Atik 12, Nouvo Seksyon

Ends Dog Racing

Phases out commercial dog racing in connection with wagering by 2020. Other gaming activities are not affected.

Fin de las carreras de perros

Elimina gradualmente las carreras comerciales de perros en relación con apuestas, a más tardar en 2020. No afecta otras actividades de juego.

Li Mete yon Fen nan Kous Chen

Li aboli pwogresivman kous chen komèsyal nan kad paryaj disi 2020. Sa pa gen konsekans sou lòt aktivite jwèt aza.

Yes/Sí/Wi	340
No/No/Non	341

**County Referendum 1
Referendo 1 para el Condado
Referandòm 1 pou Konte a**

Charter Amendment Relating to Nonpartisan Election of Clerk of the Circuit Court

Shall the Charter be amended to require that the election of Clerk of the Circuit Court be conducted on a nonpartisan basis and that no ballot shall show the party designation of any candidate for Clerk of the Circuit Court?

Enmienda a la Carta Constitucional relativa a la Elección sin Afiliación Partidista del Secretario del Tribunal del Circuito

¿Deberá enmendarse la Carta Constitucional de modo de exigir que la elección del Secretario del Tribunal del Circuito se realice sin mostrar la afiliación partidista y que en la boleta no se mostrará la afiliación partidista de ningún candidato para el cargo de Secretario del Tribunal del Circuito?

Amannman nan Konstitisyon an ki Gen pou Wè avèk Eleksyon San Pati Politik Grefye Tribinal Sikwi

Èske yo dwe amande Konstitisyon an pou egzije pou eleksyon Grefye Tribinal Sikwi a fèt san pati politik epi pou ankenn bilten vòt pa montre deziyasyon pati ankenn kandida pou Grefye Tribinal Sikwi a?

Yes/Sí/Wi	350
No/No/Non	351

**County Referendum 2
Referendo 2 para el Condado
Referandòm 2 pou Konte a**

Charter Amendment Relating to County Appointed Officials and Employees Running for Certain Elective Office

The Charter currently requires that County appointed officials or employees qualifying to run for federal, state or municipal elective office take a leave of absence and, if elected, immediately forfeit their County position. Shall the Charter be amended to limit this restriction to only apply to County officials and employees who qualify as a candidate for certain County elected offices?

Enmienda a la Carta Constitucional relativa a funcionarios nominados del Condado y empleados que se postulan para determinados cargos electivos

Actualmente, la Carta Constitucional exige que los funcionarios nominados del Condado o los empleados que cualifiquen para postularse a un cargo electivo federal, estatal o municipal se acojan a un permiso de ausencia y, en caso de ser elegidos, pierdan inmediatamente su puesto de trabajo en el Condado. ¿Deberá enmendarse la Carta Constitucional de modo de limitar esta restricción a que solo sea válida para los funcionarios y empleados del Condado que cualifiquen como un candidato para determinados cargos electivos del Condado?

Amannman nan Konstitisyon an ki Gen pou Wè avèk Fonksyonè yo Nonmen epi Anplwaye Konte ki Kandida pou Sèten Pòs Elektif

Kounyeya Konstitisyon an egzijè pou fonksyonè Konte ke yo nonmen oswa anplwaye Konte ki ap kalifye kòm kandida pou pòs elektif federal, Eta oswa minisipal pran konje epi, si yo eli, renonse imedyatman a pòs yo nan Konte a. Èske yo dwe amande Konstitisyon an pou limite restriksyon sa a pou li aplike sèlman pou fonksyonè ak anplwaye yo nan Konte a ki kalifye kòm kandida pou sèten pòs eli nan Konte a?

Yes/Sí/Wi	352
No/No/Non	353

**County Referendum 3
Referendo 3 para el Condado
Referandòm 3 pou Konte a**

Charter Amendment Relating to Review of Initiatory Petitions for Legal Sufficiency

Shall the Charter be amended to require that the Board of County Commissioners shall determine the legal sufficiency of an initiatory petition at the next Board meeting after the Clerk of Courts approves the petition form rather than after the required signatures have been gathered?

Enmienda a la Carta Constitucional relativa al análisis de solicitudes iniciales para validez jurídica

¿Deberá enmendarse la Carta Constitucional de modo de exigir que la Junta de Comisionados del Condado determine la validez jurídica de una solicitud inicial durante la próxima reunión de la Junta, luego de que el Secretario de los Tribunales apruebe el formulario de solicitud, en lugar de hacerlo después de que se recojan las firmas necesarias?

Amannman nan Konstitisyon an ki Gen pou Wè avèk Egzamen Petisyon Inisyal pou Lejitimite

Èske yo dwe amande Konstitisyon an pou egzije pou Asanble Komisyonè Konte a detèmine lejitimite yon petisyon inisyal nan pwochen reyinyon Asanble a lè Grefye Tribinal la fin apwouve fòmilè petisyon an olye pou se apre yo fin rekòlte siyati obligatwa yo?

Yes/Sí/Wi	354
No/No/Non	355

**County Referendum 4
Referendo 4 para el Condado
Referandòm 4 pou Konte a**

Charter Amendment Regarding Elections for County Commissioners and Mayor

Shall the Charter be amended to provide that when a candidate for County Commission or Mayor withdraws, becomes disqualified, or becomes deceased prior to an election no votes cast for such candidate shall be counted and that when a candidate for County Commission or Mayor is unopposed in an election after the close of qualification such candidate shall be deemed elected to office?

Enmienda a la Carta Constitucional relativa a elecciones para los cargos de Comisionados y Alcalde del Condado

¿Deberá enmendarse la Carta Constitucional de modo de disponer que cuando un candidato para la Comisión del Condado o para el cargo de Alcalde retire su candidatura, sea descalificado o fallezca antes de una elección, no se contarán los votos para dicho candidato y que, cuando un candidato para la Comisión del Condado o para el cargo de Alcalde no tenga oposición en una elección, luego del cierre del período de cualificación, dicho candidato se considerará elegido para el cargo?

Amanman nan Konstitisyon an ki Gen pou Wè avèk Eleksyon pou Komisyonè Konte ak Majistra

Èske yo dwe amande Konstitisyon an pou prevwa lè yon kandida pou Komisyon Konte oswa pou Majistra retire kò li, vin diskalifye, oswa mouri anvan yon eleksyon pou yo pa konte vòt pou kandida sa a epi lè yon kandida pou Komisyon Konte oswa Majistra pa gen advèsè nan yon eleksyon apre fèmti kalifikasyon an pou yo jije kandida sa a eli pou pòs la?

Yes/Sí/Wi	356
No/No/Non	357

**County Referendum 5
Referendo 5 para el Condado
Referandòm 5 pou Konte a**

Charter Amendment Prohibiting Certain Payments Circulators of Initiatory Petitions

Shall the Charter be amended to prohibit any person circulating an initiatory petition from paying or offering to pay any individual or organization, or receive payment or agree to receive payment, on a basis related to the number of signatures obtained for circulating the petition and invalidate any petitions collected in violation of this prohibition?

Enmienda a la Carta Constitucional para prohibir ciertos pagos a las personas que circulan peticiones iniciales

¿Deberá enmendarse la Carta Constitucional de modo de prohibir que cualquier persona que circule una petición inicial reciba u ofrezca un pago a cualquier individuo u organización, o reciba o acepte recibir un pago, en virtud del número de firmas que se obtengan como resultado de la circulación de la solicitud, e invalidar todas las solicitudes recogidas que incumplan esta prohibición?

Amanman nan Konstitisyon an ki Entèdi Sèten Peman Moun k ap Sikile Petisyon Inisyal

Èske yo dwe amande Konstitisyon an pou entèdi tout moun k ap sikile yon petisyon inisyal pou li peye oswa ofri peye kèlkeswa moun nan oswa òganizasyon an, oswa resevwa peman oswa dakò resevwa peman, sou yon baz ki gen pou wè avèk kantite siyati li jwenn poutèt li sikile petisyon an epi pou anile tout petisyon li rekòlte an vyolasyon entèdiksyon sa a?

Yes/Sí/Wi	358
No/No/Non	359

**County Referendum 6
Referendo 6 para el Condado
Referandòm 6 pou Konte a**

New Municipality in Northeast Miami-Dade

Shall the Miami-Dade County Board of County Commissioners be authorized to create a new municipality in the area of northeast Miami-Dade with the following outermost boundaries?

Northern boundary: County line
Eastern boundary: City limits of Aventura (Biscayne Blvd.)
Southern boundary: City limits of North Miami Beach
Western boundary: Interstate 95

Nuevo Municipio en el Noreste de Miami-Dade

¿Deberá autorizarse a la Junta de Comisionados del Condado de Miami-Dade para crear un nuevo municipio en el área del noreste de Miami-Dade con los siguientes límites más extremos?

Límite al norte: Línea divisoria del Condado
Límite al este: Límites de la Ciudad de Aventura (Biscayne Blvd.)
Límite al sur: Límites de la Ciudad de North Miami Beach
Límite al oeste: Interestatal 95

Nouvo Minisipalite nan Nòdès Miami-Dade

Èske Asanble Komisyonè Konte Miami-Dade la dwe resevwa otorizasyon kreye yon nouvo minisipalite nan zòn nòdès Miami-Dade la avèk lizyè pi elwaye ki annapre yo?

Lizyè nò: Limit Konte a
Lizyè lès: Limit Vil Aventura (Biscayne Blvd.)
Lizyè sid: Limit Vil North Miami Beach
Lizyè lwès: Interstate 95

Yes/Sí/Wi 360
No/No/Non 361

**School Board Referendum
Referendo de la Junta Escolar
Referandòm Asanble Edikasyon**

Referendum to Approve Ad Valorem Levy for Teachers, Instructional Personnel, School Safety and Security

Shall the School Board of Miami-Dade County, Florida, levy 0.75 mills of ad valorem taxes for operational funds (1) to improve compensation for high quality teachers and instructional personnel, and (2) to increase school safety and security personnel, with oversight by a Citizen Advisory Committee, beginning July 1, 2019, and ending June 30, 2023?

Referendo para aprobar gravamen ad valórem para maestros, personal de instrucción, y seguridad escolar

¿Deberá la Junta Escolar del Condado de Miami-Dade, Florida, imponer un gravamen de 0.75 milésimas de los impuestos ad valórem para los fondos operativos de modo de (1) mejorar la compensación para maestros y personal de instrucción de calidad superior, y (2) reforzar la seguridad escolar y el personal de seguridad, bajo la supervisión de un Comité de Asesoría Ciudadana, a partir del 1 de julio del 2019, y hasta el 30 de junio del 2023?

Referandòm pou Apwouve Prelèvman Taks Baze sou Valè pou Pwofesè, Pèsonèl Anseyan ak Sekirite Lekòl

Èske Asanble Edikasyon Konte Miami-Dade, Florid la, dwe preleve 0.75 milyèm dola taks daprè valè pou fon fonksyònman (1) pou amelyore salè pwofesè ak pèsonèl anseyan ki trè kalifye yo, e (2) pou ogmante pwoteksyon lekòl ak anlwaye sekirite nan lekòl yo, sou sipèvizyon yon Komite Konsiltatif Sitwayen, kòmanse 1ye jiyè 2019 pou fini 30 jen 2023?

Yes/Sí/Wi	362
No/No/Non	363

**Bay Harbor Islands Referendum
Referendo para Bay Harbor Islands
Referandòm pou Bay Harbor Islands**

Approval of Building and Structure Heights on Certain Tracts

Shall Article V of the Charter of the Town of Bay Harbor Islands be amended to provide for maximum building and structure heights of 11 stories or 120 feet, whichever is less, on the six Tracts A through F on the northern and southern tips of the East Island, comparable to 1950s height limits on those Tracts, only upon approval by the Town Council after public hearing instead of by referendum?

Aprobación de la altura de edificios y edificaciones en determinadas parcelas

¿Deberá enmendarse el Artículo V de la Carta Constitucional del Municipio de Bay Harbor Islands de modo de disponer que la altura máxima de los edificios y las edificaciones sea 11 pisos o 120 pies, la que sea menor, en las seis parcelas, de la A a la F, ubicadas en los extremos más al norte y al sur de East Island, comparable con los límites de altura de la década de los cincuenta en dichas parcelas, únicamente con la aprobación del Concejo del Municipio, posterior a una audiencia pública en lugar de hacerlo mediante un referendo?

Apwobasyon Wotè Bilding ak Estrikti yo sou Sèten Teren

Èske yo dwe amande Atik 5 nan Konstitisyon Minisipalite Bay Harbor Islands lan pou prevwa wotè maksimòm 11 etaj oubyen 120 pye pou bilding yo ak estrikti yo, kèlkeswa sa ki mwen wo a, sou sis Teren A a F yo sou pwent nò ak sid yo nan East Island, konparab avèk limit wotè ane 50 yo sou Teren sa yo, sèlman sou apwobasyon Konsèy Minisipal la apre yon odyans piblik olye de pa referandòm?

Yes/Sí/Wi	364
No/No/Non	365

FINAL

Cutler Bay Referendum 1 Referendo 1 para Cutler Bay Referandòm 1 pou Cutler Bay

Candidate Qualifying

The Town Charter provides that a person who has served the maximum time allowed on the Council shall not qualify to run or hold office again for a period of two years. It is proposed that a person who has served the maximum time shall not be eligible to run for office again until the next Town election in the next even-numbered year or thereafter.

Shall the above Charter Amendment be adopted?

Cualificación de candidatos

La Carta Constitucional del Municipio establece que una persona que haya ocupado el cargo por el plazo máximo permitido en el Concejo no deberá cualificar para postularse u ocupar un cargo público de nuevo durante un período de dos años. Se ha propuesto que una persona que haya ocupado el cargo por el plazo máximo permitido no será elegible para postularse a un cargo público hasta la próxima elección del Municipio que tenga lugar en el próximo año par o en una fecha posterior.

¿Deberá aprobarse la enmienda a la Carta Constitucional descrita arriba?

Kalifikasyon Kandida

Konstitisyon Minisipalite a prevwa pou yon moun ki sèvi tan maksimòm ki otorize nan Konsèy la pa kalifye pou kandida ni pou okipe pòs piblik ankò pandan yon peryòd dezan. Yo pwopoze pou yon moun ki sèvi tan maksimòm nan pa elijib pou kandida pou yon pòs piblik ankò jiska pwochen eleksyon Minisipalite a nan pwochen ane chif pè a oswa apre sa.

Èske yo dwe adopte Amanman Konstitisyon ki pi wo a?

Yes/Sí/Wi	366
No/No/Non	367

Cutler Bay Referendum 2 Referendo 2 para Cutler Bay Referandòm 2 pou Cutler Bay
--

Forfeiture Of Office And Filling Of Vacancies

The Town Charter provides that a Councilmember forfeits his or her office if he or she ceases to reside in his or her respective residential area. It is proposed that if a Councilmember ceases to reside within his or her residential area, but continues residing within the Town, the Councilmember would not forfeit the office but would continue to serve until the next regularly scheduled Town election.

Shall the above Charter Amendment be adopted?

Pérdida del cargo y ocupación de vacantes

La Carta Constitucional del Municipio establece que un Concejal pierde su cargo si él/ella ya no reside en su respectiva área residencial. Se ha propuesto que si un Concejal deja de residir en su área residencial, pero continúa viviendo en el Municipio, dicho Concejal no perderá el cargo público, sino que seguirá ocupando el cargo hasta la próxima elección del Municipio programada ordinariamente.

¿Deberá aprobarse la enmienda a la Carta Constitucional descrita arriba?

Renonsman a Pòs ak Okipasyon Pòs Vid

Konstitisyon Minisipalite a prevwa yon Manm Konsèy renonse a pòs li si li sispann rezide nan zòn rezidansyèl li a. Yo pwopoze pou si yon Manm Konsèy sispann rezide nan zòn rezidansyèl li a, men kontinye rezide andedan Minisipalite a, Manm Konsèy la p ap renonse a pòs la men l ap kontinye sèvi jiska pwochen eleksyon regilye ki planifye pou Minisipalite a.

Èske yo dwe adopte Amanman Konstitisyon ki pi wo a?

Yes/Sí/Wi	368
No/No/Non	369

**Cutler Bay Referendum 3
Referendo 3 para Cutler Bay
Referandòm 3 pou Cutler Bay**

Filling Of Councilmember Vacancies Where More Than Six Months Remain In The Unexpired Term

The Town Charter provides that where a Councilmember vacancy occurs and six months or more remain in the unexpired term, the vacancy be filled by resolution until the next regularly scheduled election at which time an election shall be held to fill the vacancy. It is proposed that a vacancy be filled by a special election held no later than 90 days following the occurrence of the vacancy.

Shall the above Charter Amendment be adopted?

Ocupación de cargos vacantes para Concejal cuando queden más de seis meses del período restante del mandato

La Carta Constitucional del Municipio establece que cuando suceda una vacante en el cargo de Concejal y resten seis meses o más del período restante del mandato, se ocupará la vacante mediante una resolución hasta la próxima elección programada ordinariamente, en cuyo momento tendrá lugar una elección con el objetivo de cubrir la vacante. Se ha propuesto que se ocupe el cargo vacante mediante una elección especial que tendrá lugar a más tardar 90 días a partir de que el cargo haya quedado vacante.

¿Deberá aprobarse la enmienda a la Carta Constitucional descrita arriba?

Okipasyon Pòs Vid pou Manm Konsèy Kote Rete Plis Pase Sis Mwa nan Manda Ki Poko Ekspire a

Konstitisyon Minisipalite a prevwa kote gen yon pòs vid pou Manm Konsèy epi rete omwen sis mwa nan manda ki poko ekspire a, pou yo ranpli pòs vid la pa rezolisyon jiska pwochen eleksyon regilye ki planifye a kote lè sa a y ap fè eleksyon pou ranpli pòs vid la. Yo pwopoze pou yo okipe yon pòs vid pa eleksyon espesyal k ap fèt pou pi ta 90 jou apre pòs la vin vid.

Èske yo dwe adopte Amanman Konstitisyon ki pi wo a?

Yes/Sí/Wi 370
No/No/Non 371

Cutler Bay Referendum 4
Referendo 4 para Cutler Bay
Referandòm 4 pou Cutler Bay

Charter Non-Substantive Technical Updates

It is proposed that the Charter be amended to 1) remove obsolete provisions and 2) reflect non-substantive stylistic and technical changes, along with any amendments needed for conformity, implementation and consistency of Charter amendments.

Shall the above Charter Amendment be adopted?

Actualizaciones técnicas no sustanciales a la Carta Constitucional

Se ha propuesto una enmienda a la Carta Constitucional de modo de 1) eliminar las disposiciones obsoletas y 2) reflejar cambios estilísticos y técnicos no sustanciales, así como cualquier enmienda necesaria para propósitos de concordancia, implementación y coherencia de las enmiendas a la Carta Constitucional.

¿Deberá aprobarse la enmienda a la Carta Constitucional descrita arriba?

Chanjman Teknik nan Konstitisyon an Ki Pa Gen Efè sou Fon an

Yo pwopoze pou yo amande Konstitisyon an pou 1) retire dispozisyon perime yo epi 2) reflekte chanjman estil ak teknik ki pa gen efè sou fon an, ansanm avèk tout amannman ki nesesè yo pou konfòmite, aplikasyon ak koyerans amannman Konstitisyon an.

Èske yo dwe adopte Amannman Konstitisyon ki pi wo a?

Yes/Sí/Wi	372
No/No/Non	373

FINAL

Doral Referendum Referendo para Doral Referandòm pou Doral

Doral Parks for Tomorrow: General Obligation Bonds Referendum for Parks, Natural Areas, and Recreational Facilities

To improve public health and protect natural areas by building/improving parks and recreational facilities with safety features, including, but not limited to, green spaces, community centers, cultural amenities, aquatic facility, playgrounds, sports fields, and five miles of walking/cycling trails, shall Doral issue General Obligation Bonds, within maximum lawful interest rates, maturing within 30 years from each issuance, not exceeding \$150 million, payable from *ad valorem* taxes, with independent annual audits and citizen oversight?

Parques del Doral para el Futuro: Referendo relativo a Bonos de Obligación General para Parques, Áreas Naturales e Instalaciones Recreativas

A fin de mejorar la salud pública y de proteger las áreas naturales mediante la construcción/mejora de parques e instalaciones recreativas con dispositivos de seguridad, incluidos, entre otros, espacios verdes, centros comunitarios, servicios culturales, instalación acuática, zona de juegos, campos deportivos y cinco millas de senderos para caminar/montar bicicleta, ¿deberá el Doral emitir Bonos de Obligación General, dentro de las tasas de interés máximas permitidas por la ley, con vencimiento en un plazo de 30 años a partir de su fecha de emisión, por un monto que no supere los \$150 millones, pagaderos de los impuestos *ad valorem*, con auditorías anuales independientes y supervisión ciudadana?

Pak yo nan Doral pou Demen: Referandòm sou Bon ak Obligasyon Jeneral pou Pak, Espas Natirèl, ak Enstalasyon Rekreyatif

Pou amelyore sante piblik epi pwoteje espas natirèl yo gras a konstriksyon/amelyorasyon pak yo ak enstalasyon rekreyatif yo avèk fonksyon sekirite, tankou, pami lòt bagay, espas vèt, sant kominotè, enstalasyon kiltirèl, enstalasyon akwatik, teren amizman, teren espò, ak senk mil santye pou mache/monte bèkàn, èske Doral dwe emèt Bon ak Obligasyon Jeneral, avèk to enterè ki nan limit maksimòm legal la, k ap rive a echeyans dis 30 lane apati chak emisyon, ki pa depase \$150 milyon, ki peyab avèk taks *sou valè*, avèk odit endepandan chak ane ak kontwòl sitwayen?

For Bonds/A favor de los bonos/Pou Bon yo	374
Against Bonds/En contra de los bonos/Kont Bon yo	375

Key Biscayne Referendum Referendo para Key Biscayne Referandòm pou Key Biscayne
--

Filling of Vacancies on the Council or in the Office of Mayor

The Village Charter currently provides different methods for filling vacancies that occur during Council terms. Such methods include by Council appointment or by special election. It is proposed that the Charter be amended to provide for the filling of such council or mayoral vacancies solely by an appointment made by the Council.

Shall the above-described Charter amendment be adopted?

Ocupación de vacantes en el Concejo o en la Oficina del Alcalde

Actualmente, la Carta Constitucional del Municipio brinda diversos métodos para ocupar las vacantes que suceden durante los plazos en los cargos del Concejo. Estos métodos incluyen nombramiento del Concejo o elección especial. Se ha propuesto enmendar la Carta Constitucional de modo de disponer que se ocupen dichas vacantes en los cargos del Concejo o de Alcalde solamente por nombramiento del Concejo.

¿Deberá aprobarse la enmienda a la Carta Constitucional descrita arriba?

Okipasyon Pòs Vid nan Konsèy la oswa nan Fonksyon Majistra a

Kounyeya, Konstitisyon Minisipalite a prevwa diferan metòd pou okipe pòs vid ki vin genyen pandan manda Konsèy la. Pami metòd sa yo gen nominasyon Konsèy la oswa eleksyon espesyal. Yo pwopoze pou Konstitisyon an amande pou prevwa pou okipasyon pòs vid sa yo nan konsèy la oswa nan fonksyon majistra a fèt sèlman pa yon nominasyon Konsèy la ap fè.

Èske yo dwe adopte amannman nan Konstitisyon an ki dekri pi wo a?

Yes/Sí/Wi	376
No/No/Non	377

FINAL

Miami Referendum 1 Referendo 1 para Miami Referandòm 1 pou Miami

Proposed Charter Amendment for the Lease and development of a soccer stadium and commercial complex

Shall Miami's Charter be amended authorizing City to negotiate, execute 99-year lease with Miami Freedom Park LLC, for approximately 73 acres of City land, waiving bidding, converting Melreese Country Club (1400 Northwest 37 Avenue) at no cost to City to:

- soccer stadium;
- minimum 1,000,000 square feet office, retail, commercial uses;
- minimum 750 hotel rooms;
- living wage for on-site employees;
- \$3,577,365 minimum annual rent;
- \$20,000,000 for 58-acre public park or other green space?

Enmienda propuesta a la Carta Constitucional para el arrendamiento y desarrollo de un estadio de fútbol y un complejo comercial

¿Deberá enmendarse la Carta Constitucional de Miami de modo de autorizar a la Ciudad a negociar y ejecutar un Contrato de Arrendamiento por un término de 99 años con *Miami Freedom Park LLC*, para alrededor de 73 acres de terreno propiedad de la Ciudad, eximiendo licitación y convirtiendo el *Melreese Country Club* (1400 Northwest 37 Avenue), sin costo alguno para la Ciudad, en:

- un estadio de fútbol;
- un mínimo de 1,000,000 pies cuadrados para oficina, venta minorista, usos comerciales;
- un hotel con un mínimo de 750 habitaciones;
- salario mínimo vital para los empleados in situ;
- una renta anual mínima de \$3,577,365;
- \$20,000,000 para un parque público de 58 acres u otro espacio verde?

Pwopozisyon yon Amanman nan Konstitisyon an pou Anfèmay ak devlopman yon estad foutbòl (soccer) ak yon konplèks komèsyal

Èske yo dwe amande Konstitisyon Miami an pou otorize Vil la negosye, siyen yon kontra anfèmay 99 lane avèk Miami Freedom Park LLC, pou apeprè 73 ak teren ki se pwopriyete Vil la, san demann ôf, epi konvèti Melreese Country Club (1400 Northwest 37 Avenue) san sa pa koute Vil la anyen pou:

- yon estad foutbòl (soccer);
- yon minimòm 1,000,000 pye kare k ap sèvi pou biwo, magazen, biznis;
- yon minimòm 750 chanm otèl;
- yon salè ki ase pou viv pou anplwaye ki sou plas yo;
- yon lwaye anyèl minimòm \$3,577,365;
- \$20,000,000 pou yon pak piblik 58 ak oswa yon lòt espas vèt?

Yes/Sí/Wi	378
No/No/Non	379

FINAL

Miami Referendum 2 Referendo 2 para Miami Referandòm 2 pou Miami

Proposed lease of city-owned riverfront land at 444 SW 2 Avenue, Miami, Florida

Shall the City enter into a 99 year lease of approximately 3.15 acres at 444 and 460 SW 2nd Avenue with winning bidder, Lancelot Miami River, LLC, providing:

- Privately funded mixed use riverfront development;
- New public Riverwalk and other public amenities;
- Greater of \$3,620,000 annual rent, increasing 1.5% annually, or 3% of gross revenues;
- \$69,400,000 purchase option;
- 2% capital transaction fee;
- Living wage and 10% Workforce Housing;
- Design and development of a new administrative building?

Arrendamiento propuesto de terreno frente al río, de propiedad de la Ciudad, ubicado en 444 SW 2 Avenue, Miami, Florida

¿Deberá la Ciudad celebrar un Contrato de Arrendamiento, por un término de 99 años, de alrededor de 3.15 acres ubicados en 444 y 460 SW 2nd Avenue, con la compañía licitante ganadora *Lancelot Miami River, LLC*, para:

- urbanización frente al río, de uso mixto y con fondos privados;
- nuevo paseo peatonal público *Miami Riverwalk* y otros servicios públicos;
- renta anual superior a \$3,620,000, con un incremento de 1.5% anual, o 3% de los ingresos brutos;
- opción de compra de \$69,400,000;
- cargo por transacción de capital de 2%;
- salario mínimo vital y 10% de viviendas asequibles para trabajadores;
- diseño y construcción de un nuevo edificio administrativo?

Pwopozisyon an fèmay teren bò rivyè vil la posede a nan 444 SW 2 Avenue, Miami, Florid

Èske Vil la dwe siyen yon kontra an fèmay 99 lane pou apeprè 3.15 ak nan 444 ak 460 SW 2nd Avenue avèk soumisyonè gayan an, Lancelot Miami River, LLC, k ap pote:

- Yon devlopman bò rivyè a pou izaj miks avèk finansman prive;
- Yon nouvo pasaj pou pyeton bò rivyè a ak lòt komodite piblik;
- Sa ki pi wo a ant yon lwaye anyèl \$3,620,000, k ap ogmante pa 1.5% chak ane, oswa 3% revni brit yo;
- Yon opsyon acha \$69,400,000;
- Yon frè 2% tranzaksyon an kapital;
- Yon salè ki ase pou viv ak 10% Lojman pou Travayè Lokal yo;
- Konsepsyon ak konstriksyon yon nouvo bilding administratif?

Yes/Sí/Wi 380
No/No/Non 381

Miami Referendum 3
Referendo 3 para Miami
Referandòm 3 pou Miami

Change to Strong Mayor-Commission Form of Government

Shall the Miami Charter be amended to change to a strong mayor-commission form of government; replace city manager with the mayor; mayor serves as nonvoting, non-member commission chair; grant mayor power to appoint and remove city attorney, city clerk, police and fire chief, department directors and employees; change filling mayoral vacancy and pay formula; adopt state recall procedure; provide other mayoral and commission powers and changes; and make effective immediately?

Cambio a una forma de gobierno alcalde fuerte-comisión

¿Deberá enmendarse la Carta Constitucional de Miami de modo de cambiar a una forma de gobierno alcalde fuerte-comisión; sustituir al administrador de la ciudad con el alcalde; establecer que el alcalde funja como presidente de la comisión, sin ser miembro de ella y sin derecho al voto; otorgar al alcalde el poder de nombrar y remover al abogado de la ciudad, secretario de la ciudad, jefe de policía y de bomberos, directores de departamentos y empleados; cambiar la forma en que se ocupa la vacante del cargo de alcalde y la fórmula de pago; adoptar el procedimiento estatal de destitución; establecer otros poderes y cambios con respecto al alcalde y la comisión; y hacer todo esto efectivo inmediatamente?

Chanjman pou Pase a yon Fòm Gouvènman Majistra Solid-Komisyon

Èske yo dwe amande Konstitisyon Miami an pou chanje pou pase a yon fòm gouvènman majistra solid-komisyon; ranplase administratè minisipal la pa majistra a; majistra a sèvi kòm prezidan komisyon an men li pa vote, epi li pa manm; akòde majistra a pouvwa nonmen ak revoke avoka vil la, grefye minisipal la, chèf lapolis ak ponpye a, direktè ak anplwaye depatman yo; chanje jan yo ranpli pòs vid majistra ak fòmil salè a; adopte pwosedi revokasyon Eta a; prevwa lòt pouvwa ak chanjman pou majistra a ak komisyon an; epi mete yo an vigè imedyatman?

Yes/Sí/Wi	382
No/No/Non	383

Miami Beach Referendum 1 Referendo 1 para Miami Beach Referandòm 1 pou Miami Beach

Establishing City of Miami Beach Office of Inspector General

Shall City Charter be amended to create the Office of Inspector General, which shall be independent and empowered to:

- investigate, audit, review, and oversee municipal matters including City contracts, programs, projects, and expenditures, in order to identify efficiencies, and detect, investigate, and prevent fraud, waste, mismanagement, misconduct, and abuse of power; and
- subpoena witnesses, administer oaths, and require production of records;

provided such Office's appointment, term, functions, and powers shall be further established by ordinance?

Creación de la Oficina del Inspector General de la Ciudad de Miami Beach

¿Deberá enmendarse la Carta Constitucional de la Ciudad de modo de crear la Oficina del Inspector General, que será independiente y estará autorizada para:

- investigar, auditar, revisar, y supervisar asuntos municipales, incluyendo contratos, programas, proyectos, y gastos de la Ciudad, con el fin de identificar eficiencias y detectar, investigar, y prevenir fraude, despilfarro, mala administración, falta de ética profesional y abuso de autoridad; y
- citar testigos, tomar juramentos y exigir la presentación de documentos;

siempre que el nombramiento, plazo en el cargo, funciones y facultades de la Oficina se establezcan en más detalle mediante una ordenanza?

Etablisman Biwo Enspektè Jeneral pou Vil Miami Beach

Èske yo dwe amande Konstitisyon Vil la pou kreye Biwo Enspektè Jeneral la, k ap endepandan epi k ap gen pouvwa pou li:

- fè investigasyon, odit, egzamen, ak sipèvizyon zafè minisipal yo sa ki gen ladan kontra, pwogram, pwòjè, ak depans Vil la, pou idantifye efikasite, epi detekte, envestige, ak anpeche fwòd, gaspiyaj, move jesyon, move konduit, ak abi pouvwa; epi
- site temwen, fè prete sèman, epi egzije prezantasyon dosye;

depi nominasyon, manda, fonksyon, ak pouvwa nan Biwo sa a tabli an plis detay pa òdonans?

Yes/Sì/Wi	384
No/No/Non	385

FINAL

Miami Beach Referendum 2 Referendo 2 para Miami Beach Referandòm 2 pou Miami Beach

Referendum Re: Use of Rent Payments Received By City from Convention Center Hotel Lease

If voters approve City's Convention Center Hotel lease with MB Mixed Use Investment, LLC, shall the City adopt an ordinance dedicating the Hotel's guaranteed rent payments received by the City, to enhance funding, in equal portions annually, for:

- stormwater projects (in lieu of rate increases),
- traffic reduction measures, and
- education,

with any amendment of such ordinance subject to supermajority (5/7ths) City Commission approval?

Referendo sobre: Uso de los pagos de la renta que la Ciudad reciba por el arrendamiento del Hotel del Centro de Convenciones

Si los electores aprueban el Contrato de Arrendamiento del Hotel del Centro de Convenciones de la Ciudad con *MB Mixed Use Investment, LLC*, ¿deberá la Ciudad aprobar una ordenanza que destine la renta garantizada proveniente del Hotel, recibida por la Ciudad, a aumentar el financiamiento, en partes iguales anualmente, para:

- proyectos para las aguas pluviales (en lugar de aumentar la tasa),
- medidas para reducir la congestión del tráfico, y
- educación,

en la que cualquier enmienda a dicha ordenanza esté sujeta a la aprobación de la mayoría calificada (5/7) de la Comisión de la Ciudad?

Referandòm Sou: Itilizasyon Peman Lwaye ke Vil la Resevwa yo pou Kontra Anfèmay Otèl Convention Center a

Si votè yo apwouve kontra anfèmay Otèl Convention Center Vil la avèk MB Mixed Use Investment, LLC, èske Vil la dwe adopte yon òdonans ki konsakre peman lwaye garanti Otèl la ke Vil la resevwa yo, pou ogmante finansman, an pòsyon egal chak ane, pou:

- pwojè jesyon dlo lapli (olye de ogmantasyon pri),
- mezi rediksyon blokis, ak
- edikasyon,

avèk nenpòt amannman nan òdonans sa a sijè a apwobasyon Komisyon Konte a pa majorite kalifye (5/7)?

Yes/Si/Wi	386
No/No/Non	387

FINAL

Miami Beach Referendum 3 Referendo 3 para Miami Beach Referandòm 3 pou Miami Beach

Referendum Re: Approval of City's Lease of City Property for Convention Center Hotel

Should City lease 2.6 acre property at northeast corner of 17th Street and Convention Center Drive to MB Mixed Use Investment, LLC for 99 years, requiring, per Resolution 2018-30425:

- Construction/operation of 800 room Hotel (maximum height of 185 feet), connected to Convention Center,
- No City funding,
- No gambling,
- Rent to City after Hotel opens, including greater of: guaranteed rent (\$16,616,242 over first ten years, adjusted thereafter), or percentage of Hotel's revenues annually?

Referendo sobre: Aprobación del Contrato de Arrendamiento de la Ciudad de la propiedad de la Ciudad para el Hotel del Centro de Convenciones

¿Deberá la Ciudad arrendar a *MB Mixed Use Investment, LLC* la propiedad de 2.6 acres, ubicada en la esquina noreste de *17th Street* y *Convention Center Drive*, por un período de 99 años, exigiendo según la Resolución 2018-30425:

- la construcción/gestión del Hotel con 800 habitaciones (altura máxima de 185 pies), conectado al Centro de Convenciones,
- que no se utilicen fondos de la Ciudad,
- la prohibición de los juegos de azar,
- el pago del alquiler a la Ciudad, una vez abra el Hotel, incluyendo cualquier cantidad que sea mayor de: renta garantizada (\$16,616,242 durante los primeros diez años, ajustada en lo sucesivo), o un por ciento de los ingresos anuales del Hotel?

Referandòm Sou: Apwobasyon Kontra Anfèmey Pwopriyete Minisipal Vil la pou Otèl Convention Center a

Èske Vil la dwe anfèmen pwopriyete 2.6 ak ki nan kafou nòdès 17th Street ak Convention Center Drive la bay MB Mixed Use Investment, LLC pou 99 lane, avèk egzijans pou, dapre Rezolisyon 2018-30425:

- Konstriksyon/administrasyon yon Otèl 800 chanm (avèk yon wotè maksimòm 185 pye), konekte avèk Convention Center a,
- Pa gen finansman nan men Vil la,
- Pa gen jwèt aza,
- Yo peye lwaye bay Vil la lè Otèl la fin ouvè, k ap sa ki pi wo a ant: lwaye garanti a (\$16,616,242 sou dis premye lane yo, ajiste apre sa), oswa pousantaj revni anyèl Otèl la?

Yes/Sí/Wi 388
No/No/Non 389

FINAL

Miami Beach Referendum 4 Referendo 4 para Miami Beach Referandòm 4 pou Miami Beach

\$169,000,000 General Obligation Bond issue to improve City's parks, recreational facilities and cultural facilities

To improve the City's parks, recreational facilities, and cultural facilities, including playgrounds, baywalks, beachwalks, waterways, landscaping, equipment, lighting, security, and parking related to such facilities, shall the City be authorized to issue general obligation bonds, from time to time, not exceeding \$169,000,000 in aggregate principal amount, payable from unlimited ad valorem taxes, bearing interest not exceeding the maximum legal interest rate, and maturing no later than 30 years from issuance date?

Emisión de \$169,000,000 en Bonos de Obligación General para mejorar los parques, y las instalaciones recreativas y culturales de la Ciudad

A fin de mejorar los parques, instalaciones recreativas y culturales de la Ciudad, incluidas las zonas de juegos infantiles, los paseos peatonales frente a la bahía, los paseos frente a la playa, las vías navegables, las áreas verdes, los equipos, el alumbrado, la seguridad, y los espacios para estacionamiento relacionados con dichas instalaciones, ¿deberá autorizarse a la Ciudad a emitir Bonos de Obligación General, ocasionalmente, por un monto que no supere los \$169,000,000 en la suma total de capital, pagaderos de los impuestos ad valorem ilimitados, que devenguen intereses a una tasa que no supere la máxima permitida por la ley, y con un vencimiento en un plazo máximo de 30 años a partir de la fecha de emisión?

Emisyon yon Bon ak Obligasyon Jeneral \$169,000,000 pou amelyore pak, enstalasyon rekreyatif ak etablisman kiltirèl Vil la

Pou amelyore pak yo, enstalasyon rekreyatif yo, ak etablisman kiltirèl yo nan Vil la, sa ki gen ladan teren jwèt, chimen pou pyeton sou bè, chimen pou pyeton sou plaj, vwa navigab, amenajman peyizaj, ekipman, limyè, sekirite, ak pakin ki gen pou wè avèk enstalasyon sa yo, èske Vil la dwe gen otorizasyon emèt bon ak obligasyon jeneral, detanzantan, ki pa depase yon montan total kapital \$169,000,000, ki peyab avèk taks sou valè san limit, avèk to enterè ki pa depase to enterè legal maksimòm nan, epi k ap rive a echeyans dis 30 lane pou pipilis apati dat emisyon an?

For Bonds/A favor de los bonos/Pou Bon yo	390
Against Bonds/En contra de los bonos/Kont Bon yo	391

**Miami Beach Referendum 5
Referendo 5 para Miami Beach
Referandòm 5 pou Miami Beach**

\$198,000,000 General Obligation Bond issue to improve City’s neighborhoods and infrastructure

To improve the City’s neighborhoods and infrastructure, including stormwater and flooding mitigation projects, sidewalk and street renovation and repairs, protected bicycle lanes, pedestrian paths, landscaping, and lighting, shall the City be authorized to issue general obligation bonds, from time to time, not exceeding \$198,000,000 in aggregate principal amount, payable from unlimited ad valorem taxes, bearing interest not exceeding the maximum legal interest rate, and maturing no later than 30 years from issuance date?

Emisión de \$198,000,000 en Bonos de Obligación General para mejorar los vecindarios y la infraestructura de la Ciudad

A fin de mejorar los vecindarios y la infraestructura de la Ciudad, incluidos los proyectos para las aguas pluviales y la mitigación de inundaciones, la renovación y reparación de aceras y calles, los carriles protegidos dedicados a bicicletas, los pasos peatonales, las áreas verdes y el alumbrado, ¿deberá autorizarse a la Ciudad a emitir Bonos de Obligación General, ocasionalmente, por un monto que no supere los \$198,000,000 en la suma total de capital, pagaderos de los impuestos ad valorem ilimitados, que devenguen intereses a una tasa que no supere la máxima permitida por la ley, y con un vencimiento en un plazo máximo de 30 años a partir de la fecha de emisión?

Emisyon yon Bon ak Obligasyon Jeneral \$198,000,000 pou amelyore katye ak enfracstrikti Vil la

Pou amelyore katye ak enfracstrikti Vil la, sa ki gen ladan pwojè jesyon dlo lapli ak rediksyon inondasyon, renovasyon ak reparasyon twotwa ak lari, vwa pwoteje pou bekàn, chimen pou pyeton, amenajman peyizaj, ak limyè, èske Vil la dwe gen otorizasyon emèt bon ak obligasyon jeneral, detanzantan, ki pa depase yon montan total kapital \$198,000,000, ki peyab avèk taks sou valè san limit, avèk to enterè ki pa depase to enterè legal maksimòm nan, epi k ap rive a echeyans disi 30 lane pou piplis apati dat emisyon an?

For Bonds/A favor de los bonos/Pou Bon yo	392
Against Bonds/En contra de los bonos/Kont Bon yo	393

FINAL

Miami Beach Referendum 6 Referendo 6 para Miami Beach Referandòm 6 pou Miami Beach

\$72,000,000 General Obligation Bond issue for City police, fire, public safety, and security improvements

To improve the City's police, fire, and public safety facilities, equipment, and technology, and to improve lighting and security throughout the City, shall the City be authorized to issue general obligation bonds, from time to time, not exceeding \$72,000,000 in aggregate principal amount, payable from unlimited ad valorem taxes, bearing interest not exceeding the maximum legal interest rate, and maturing no later than 30 years from issuance date?

Emisión de \$72,000,000 en Bonos de Obligación General para mejoras en la policía, bomberos, protección pública y seguridad de la Ciudad

A fin de mejorar las instalaciones, los equipos y la tecnología de la policía, los bomberos, y de protección pública de la Ciudad, y para mejorar el alumbrado y la seguridad en toda la Ciudad, ¿deberá autorizarse a la Ciudad a emitir Bonos de Obligación General, ocasionalmente, por un monto que no supere los \$72,000,000 en la suma total de capital, pagaderos de los impuestos ad valorem ilimitados, que devenguen intereses a una tasa que no supere la máxima permitida por la ley, y con un vencimiento en un plazo máximo de 30 años a partir de la fecha de emisión?

Emisyon yon Bon ak Obligasyon Jeneral \$72,000,000 pou amelyore lapolis, ponpye, sekirite piblik, ak sekirite Vil la

Pou amelyore etablisman lapolis, ponpye, ak sekirite piblik yo, ekipman, ak teknoloji nan Vil la, epi pou amelyore limyè ak sekirite nan tout Vil la, èske Vil la dwe gen otorizasyon emèt bon ak obligasyon jeneral, detanzantan, ki pa depase yon montan total kapital \$72,000,000, ki peyab avèk taks sou valè san limit, avèk to enterè ki pa depase to enterè legal maksimòm nan, epi k ap rive a echeyans dis 30 lane pou piplis apati dat emisyon an?

For Bonds/A favor de los bonos/Pou Bon yo	394
Against Bonds/En contra de los bonos/Kont Bon yo	395

**Miami Lakes Referendum
Referendo para Miami Lakes
Referandòm pou Miami Lakes**

Amending Section 2.5 (c)(ii) Of The Town Charter To Modify The Election Date

The Town Charter calls for elections to fill vacancies on the Town Council to be held during the next, scheduled Miami-Dade County election immediately following the confirmation of the Mayor’s nomination to fill the vacancy. The amendment deletes the requirement that elections take place during the next Miami-Dade County election and replaces it with a requirement that elections take place during the next Town election.

Shall the above amendment be adopted?

Enmienda a la Sección 2.5 (c)(ii) de la Carta Constitucional del Municipio para modificar la fecha de la elección

La Carta Constitucional del Municipio convoca elecciones para cubrir vacantes en el Concejo del Municipio, las que tendrán lugar durante la próxima elección programada del Condado de Miami-Dade inmediatamente posterior a la confirmación de la nominación del Alcalde para cubrir la vacante. La enmienda elimina el requisito que establece que las elecciones tienen lugar durante la próxima elección del Condado de Miami-Dade y lo sustituye con un requisito que establece que las elecciones tienen lugar durante la próxima elección del Municipio.

¿Deberá aprobarse la enmienda descrita arriba?

Amanman Seksyon 2.5 (c)(ii) Nan Konstitisyon Minisipalite a Pou Modifye Dat Eleksyon an

Konstitisyon Minisipalite a egzije pou eleksyon pou ranpli pòs vid nan Konsèy Minisipal la fèt pandan pwochen eleksyon Konte Miami-Dade ki planifye a touswit apre konfimasyon moun Majistra a pwopoze a pou ranpli pòs vid la. Amanman an elimine egzijans pou eleksyon yo fèt pandan pwochen eleksyon Konte Miami-Dade la epi ranplase li pa egzijans dèske eleksyon yo fèt pandan pwochen eleksyon minisipal la.

Èske yo dwe adopte amanman ki pi wo a?

Yes/Sí/Wi	396
No/No/Non	397

**Miami Springs Referendum
Referendo para Miami Springs
Referandòm pou Miami Springs**

Annexation of Unincorporated Business Area Contiguous to the City of Miami Springs

Shall the City of Miami Springs annex the unincorporated business area generally bounded by NW 36th Street on the south, NW 74th Street on the north, the service road parallel to the Palmetto Expressway on the west, and Ludlam Drive on the east, excluding the Florida East Coast Railway Terminal, recognizing that the area is subject to potential modifications and final approval by Miami-Dade County?

Anexión de área comercial no incorporada en municipio contigua a la Ciudad de Miami Springs

¿Deberá la Ciudad de Miami Springs anexar el área comercial no incorporada en municipio, delimitada en su mayor parte por *NW 36th Street* en el sur, *NW 74th Street* en el norte, la vía de servicio paralela a la autopista *Palmetto Expressway* en el oeste y *Ludlam Drive* en el este, excluyendo la terminal de ferrocarriles del *Florida East Coast Railway*, teniendo en cuenta que el área está sujeta a posibles modificaciones, y a la aprobación final del Condado de Miami-Dade?

Aneksasyon Zòn Komèsyal Ki Pa Fè Pati Minisipalite a epi Ki Kole avèk Vil Miami Springs

Èske Vil Miami Springs dwe anekse zòn komèsyal ki pa fè pati minisipalite a epi ki gen jeneralman kòm lizyè NW 36th Street nan sid, NW 74th Street nan nò, vwa sèvis ki paralèl a Palmetto Expressway a nan lwès, epi Ludlam Drive nan lès, san Florida East Coast Railway Terminal la, avèk konesans ke Konte Miami-Dade gen dwa modifye zòn nan epi gen dwa gen pou bay apwobasyon final li?

Yes/Sí/Wi	398
No/No/Non	399

**North Bay Village Referendum 1
Referendo 1 para North Bay Village
Referandòm 1 pou North Bay Village**

Charter Definitions

It is proposed that the Definitions section in the Charter be amended to reorganize and modernize certain definitions as well as to reflect non-substantive stylistic and technical changes.

Shall the above-described Charter Amendment be adopted?

Definiciones de la Carta Constitucional

Se ha propuesto enmendar la sección Definiciones de la Carta Constitucional de modo de reorganizar y modernizar determinadas definiciones, así como reflejar cambios estilísticos y técnicos no sustanciales.

¿Deberá aprobarse la enmienda a la Carta Constitucional descrita arriba?

Definisyon nan Konstitisyon an

Yo pwopoze pou yo amande seksyon Definisyon an nan Konstitisyon an pou reyòganize ak modènize sèten definisyon epitou relete chanjman estil ak teknik ki pa gen efè sou fon an.

Èske yo dwe adopte Amanman Konstitisyon ki dekri pi wo a?

Yes/Sí/Wi	400
No/No/Non	401

**North Bay Village Referendum 2
Referendo 2 para North Bay Village
Referandòm 2 pou North Bay Village**

Citizens' Bill of Rights

The current Charter has no provision for a Citizens' Bill of Rights. It is proposed that the Village Charter be amended to establish a Citizens' Bill of Rights.

Shall the above-described Charter Amendment be adopted?

Carta de los Derechos de los Ciudadanos

La Carta Constitucional actual no incluye una disposición para una Carta de los Derechos de los Ciudadanos. Se ha propuesto enmendar la Carta Constitucional del Municipio de modo de establecer una Carta de los Derechos de los Ciudadanos.

¿Deberá aprobarse la enmienda a la Carta Constitucional descrita arriba?

Deklarasyon Dwa Sitwayen

Konstitisyon ki genyen kounyeya pa prevwa yon Deklarasyon Dwa Sitwayen. Yo pwopoze pou yo amande Konstitisyon Minisipalite a pou tabli yon Deklarasyon Dwa Sitwayen.

Èske yo dwe adopte Amanman Konstitisyon ki dekri pi wo a?

Yes/Sí/Wi	402
No/No/Non	403

FINAL

North Bay Village Referendum 3 Referendo 3 para North Bay Village Referandòm 3 pou North Bay Village

Compensation

It is proposed that the Commissions' salaries be increased from \$525.00 per month to \$750.00 per month and the Mayor's salary be increased from \$650.00 per month to \$875.00 per month.

Shall the above-described Charter Amendment be adopted?

Compensación

Se ha propuesto incrementar el salario de los miembros de la Comisión, de \$525.00 mensuales a \$750.00 mensuales, e incrementar el salario del Alcalde, de \$650.00 mensuales a \$875.00 mensuales.

¿Deberá aprobarse la enmienda a la Carta Constitucional descrita arriba?

Salè

Yo pwopoze pou yo ogmante salè Komisyon yo sòti \$525.00 pa mwa rive \$750.00 pa mwa epi pou yo ogmante salè Majistra a sòti \$650.00 pa mwa rive \$875.00 pa mwa.

Èske yo dwe adopte Amanman Konstitisyon ki dekri pi wo a?

Yes/Sí/Wi	404
No/No/Non	405

FINAL

North Bay Village Referendum 4 Referendo 4 para North Bay Village Referandòm 4 pou North Bay Village

Vacancies; forfeiture of office; filling of vacancies on the Commission

It is proposed that a forfeiture hearing be held at a regular or special meeting of the Commission and that notice be increased from one week to ten calendar days in advance of the hearing.

Shall the above-described Charter Amendment be adopted?

Vacantes; pérdida del cargo; ocupación de vacantes en la Comisión

Se ha propuesto que, durante una reunión regular o especial de la Comisión, se lleve a cabo una audiencia relativa a la pérdida del cargo y se dé a conocer el aviso diez días naturales antes de la fecha de la audiencia, en lugar de una semana antes de la misma.

¿Deberá aprobarse la enmienda a la Carta Constitucional descrita arriba?

Pòs vid; renonsman a pòs; okipasyon pòs vid nan Komisyon an

Yo pwopoze pou yo fè odyans sou renonsman a pòs nan yon reyinyon nòmal oswa espesyal Komisyon an epi pou yo ogmante delè preyavi a sòti yon semèn pou vin dis jou kalandriye anvan odyans la.

Èske yo dwe adopte Amanman Konstitisyon ki dekri pi wo a?

Yes/Sí/Wi	406
No/No/Non	407

FINAL

North Bay Village Referendum 5 Referendo 5 para North Bay Village Referandòm 5 pou North Bay Village

Village Manager Compensation

The current Charter requires that the Village Manager consent to a salary reduction during the fiscal year for which the budget is prepared. It is proposed that the Village Manager's consent no longer be required for a salary reduction.

Shall the above-described Charter Amendment be adopted?

Compensación del Administrador del Municipio

La Carta Constitucional actual exige que el Administrador del Municipio dé su consentimiento para una reducción de salario durante el año fiscal para el que se prepara el presupuesto. Se ha propuesto que ya no se requiera el consentimiento del Administrador del Municipio para realizar una reducción de salario.

¿Deberá aprobarse la enmienda a la Carta Constitucional descrita arriba?

Salè Administratè Minisipal la

Konstitisyon ki genyen kounyeya egzije pou Administratè Minisipal la dakò yon rediksyon salè pandan ane fiskal y ap prepare bidjè pou li a. Yo pwopoze pou konsantman Administratè Minisipal pa obligatwa ankò pou yon rediksyon salè.

Èske yo dwe adopte Amanman Konstitisyon ki dekri pi wo a?

Yes/Sí/Wi	408
No/No/Non	409

**North Bay Village Referendum 6
Referendo 6 para North Bay Village
Referandòm 6 pou North Bay Village**

Temporary Village Manager

The current Charter allows the Village Manager to designate an acting appointee during a brief absence or incapacity, for an indefinite period of time. It is proposed that the Village Manager's designation authority be limited to thirty (30) consecutive calendar days or less.

Shall the above-described Charter Amendment be adopted?

Administrador temporal del Municipio

La Carta Constitucional actual autoriza al Administrador del Municipio a nombrar una persona en funciones interinas durante una ausencia breve o incapacidad, por un período de tiempo indefinido. Se ha propuesto limitar la autoridad del nombramiento del Administrador del Municipio a treinta (30) días naturales consecutivos, o menos.

¿Deberá aprobarse la enmienda a la Carta Constitucional descrita arriba?

Administratè Minisipal Pwovizwa

Konstitisyon ki genyen kounyeya otorize Administratè Minisipal la deziyen yon administratè enterimè pandan yon absans oswa enkapasite kout, pou yon peryòd tan endetèmine. Yo pwopoze pou otorite deziyasyon Administratè Minisipal la limite a trant (30) jou kalandriye konsekitif pou pipilis.

Èske yo dwe adopte Amanman Konstitisyon ki dekri pi wo a?

Yes/Sí/Wi	410
No/No/Non	411

**North Bay Village Referendum 7
Referendo 7 para North Bay Village
Referandòm 7 pou North Bay Village**

Powers and duties of the Village Manager

The current Charter allows the Village Manager to convey his powers to his subordinates without Village Commission approval. It is proposed that the Village Manager obtain Commission approval prior to conveying his powers to his subordinates.

Shall the above-described Charter Amendment be adopted?

Facultades y deberes del Administrador del Municipio

La Carta Constitucional actual permite que el Administrador del Municipio traspase sus facultades a sus subordinados sin la aprobación de la Comisión del Municipio. Se ha propuesto que el Administrador del Municipio obtenga la aprobación de la Comisión antes de traspasar sus facultades a sus subordinados.

¿Deberá aprobarse la enmienda a la Carta Constitucional descrita arriba?

Pouvwa ak devwa Administratè Minisipal la

Konstitisyon ki genyen kounyeya otorize Administratè Minisipal la pou li transmèt pouvwa li yo bay sibòdone li yo san apwobasyon Komisyon Minisipal la. Yo pwopoze pou Administratè Minisipal la jwenn apwobasyon Komisyon an anvan li transmèt pouvwa li yo bay sibòdone li yo.

Èske yo dwe adopte Amanman Konstitisyon ki dekri pi wo a?

Yes/Sí/Wi	412
No/No/Non	413

**North Bay Village Referendum 8
Referendo 8 para North Bay Village
Referandòm 8 pou North Bay Village**

Powers and duties of the Village Manager

The Village Manager is not currently explicitly held accountable to enforce the Village code or to provide necessary support and resources to the code enforcement department to enforce the code. It is proposed that the Village Manager now be held accountable to enforce the Village code and provide necessary support and resources to uphold the code.

Shall the above-described Charter Amendment be adopted?

Facultades y deberes del Administrador del Municipio

Actualmente, el Administrador del Municipio no se considera explícitamente responsable de hacer cumplir el código del Municipio o de brindar el apoyo y los recursos necesarios al departamento encargado del cumplimiento del código con el fin de hacer cumplir el código. Se ha propuesto que el Administrador del Municipio sea responsable ahora de hacer cumplir el código del Municipio y brindar el apoyo y los recursos necesarios para respetar el código.

¿Deberá aprobarse la enmienda a la Carta Constitucional descrita arriba?

Pouvwa ak devwa Administratè Minisipal la

Kounyeya Administratè Minisipal la pa klèman responsab fè aplike kòd Minisipalite a ni ofri soutyen ak resous ki nesesè yo bay depatman aplikasyon kòd la pou li fè aplike kòd la. Yo pwopoze pou kounyeya Administratè Minisipal la responsab fè aplike kòd Minisipalite a epi ofri soutyen ak resous ki nesesè yo pou fè respekte kòd la.

Èske yo dwe adopte Amanman Konstitisyon ki dekri pi wo a?

Yes/Sí/Wi	414
No/No/Non	415

FINAL

North Bay Village Referendum 9 Referendo 9 para North Bay Village Referandòm 9 pou North Bay Village

Village Clerk

It is proposed that the Village Clerk section be updated to remove the requirement that Village records be kept in a physical book.

Shall the above-described Charter Amendment be adopted?

Secretario del Municipio

Se ha propuesto actualizar la sección correspondiente al Secretario del Municipio de modo de eliminar el requisito que establece que los registros del Municipio se mantengan en un libro físico.

¿Deberá aprobarse la enmienda a la Carta Constitucional descrita arriba?

Grefye Minisipal

Yo pwopoze pou yo mete ajou seksyon Grefye Minisipal la pou retire egzijans pou yo kenbe dosye Minisipalite a nan yon liv materyèl.

Èske yo dwe adopte Amanman Konstitisyon ki dekri pi wo a?

Yes/Sí/Wi	416
No/No/Non	417

FINAL

North Bay Village Referendum 10 Referendo 10 para North Bay Village Referandòm 10 pou North Bay Village
--

Village Clerk

The current charter provides that in the absence of the Village Clerk, the Village Manager may act as Village Clerk or make a temporary appointment. It is proposed that the Village Clerk section be updated to remove the provision providing for the Village Manager to act as or appoint a Clerk in the absence of a Village Clerk.

Shall the above-described Charter Amendment be adopted?

Secretario del Municipio

La Carta Constitucional actual dispone que, en ausencia del Secretario del Municipio, el Administrador del Municipio puede fungir como Secretario del Municipio o hacer un nombramiento temporal. Se ha propuesto actualizar la sección correspondiente al Secretario del Municipio de modo de eliminar la disposición según la cual el Administrador del Municipio puede fungir como Secretario, o nombrar un Secretario, en ausencia del Secretario del Municipio.

¿Deberá aprobarse la enmienda a la Carta Constitucional descrita arriba?

Grefye Minisipal

Konstisyon ki genyen kounyeya prevwa lè Grefye Minisipal la absan, Administratè Minisipal la gen dwa jwe wòl Grefye Minisipal oswa nonmen yon moun pwovizwaman. Yo pwopoze pou yo mete ajou seksyon Grefye Minisipal la pou retire dispozisyon ki prevwa pou Administratè Minisipal la jwe wòl oswa nonmen Grefye lè gen yon Grefye Minisipal ki absan.

Èske yo dwe adopte Amanman Konstitisyon ki dekri pi wo a?

Yes/Sí/Wi	418
No/No/Non	419

**North Bay Village Referendum 11
Referendo 11 para North Bay Village
Referandòm 11 pou North Bay Village**

Nomination of Commission members and Mayor

It is proposed that the Village Commission establish the time for the qualification period for elected office instead of the time currently established, which is no sooner than seventy-five (75) days prior to the election date and no later than forty-five (45) days prior to the election date.

Shall the above-described Charter Amendment be adopted?

Nominación de los miembros de la Comisión y del Alcalde

Se ha propuesto que la Comisión del Municipio establezca la fecha del período de cualificación para un cargo electivo, en lugar de la fecha establecida actualmente, que es no antes de setenta y cinco (75) días antes de la fecha de la elección y a más tardar cuarenta y cinco (45) días antes de la fecha de la elección.

¿Deberá aprobarse la enmienda a la Carta Constitucional descrita arriba?

Nominasyon manm Komisyon ak Majistra

Yo pwopoze pou Komisyon Minisipal la tabli yon lè pou peryòd kalifikasyon an pou pòs eli olye de lè ki tabli kounyeya, ki se swasannkenz (75) jou pou pi bonè anvan dat eleksyon an ak karanssenk (45) jou pou pi ta anvan dat eleksyon an.

Èske yo dwe adopte Amanman Konstitisyon ki dekri pi wo a?

Yes/Sí/Wi	420
No/No/Non	421

FINAL

North Bay Village Referendum 12 Referendo 12 para North Bay Village Referandòm 12 pou North Bay Village
--

Nomination of Commission members and Mayor

It is proposed that the time by which nominating petitions can be amended and/or re-filed be changed from not less than forty (40) days before an election to any time prior to the qualifying deadline.

Shall the above-described Charter Amendment be adopted?

Nominación de los miembros de la Comisión y del Alcalde

Se ha propuesto cambiar la fecha en la que se pueden enmendar o volver a presentar las solicitudes de nominación, de no menos de cuarenta (40) días antes de una elección, a cualquier fecha anterior a la fecha límite de cualificación.

¿Deberá aprobarse la enmienda a la Carta Constitucional descrita arriba?

Nominasyon manm Komisyon ak Majistra

Yo pwopoze pou lè yo kapab amande ak/oswa resoumèt petisyon nominasyon yo chanje sòti karant (40) jou pou pi piti anvan eleksyon an pou vin nenpòt ki lè anvan dènye delè kalifikasyon an.

Èske yo dwe adopte Amanman Konstitisyon ki dekri pi wo a?

Yes/Sí/Wi	422
No/No/Non	423

**North Bay Village Referendum 13
Referendo 13 para North Bay Village
Referandòm 13 pou North Bay Village**

Candidacy-Resign to Run

Current elected or sitting officials must file a notice of resignation with the Village Clerk on the day the individual qualifies to run for elective office. It is proposed that the Charter now require a notice of resignation be sent to the Clerk at least ten (10) calendar days before the beginning of the qualification period.

Shall the above-described Charter Amendment be adopted?

Candidatura-Renuncia a postularse

Actualmente, los funcionarios electos o en funciones tienen que presentar una notificación de renuncia ante el Secretario del Municipio el día en que el individuo cualifica para postularse a un cargo electivo. Se ha propuesto que la Carta Constitucional exija ahora que se envíe una notificación de renuncia al Secretario, al menos diez (10) días naturales antes del comienzo del período de cualificación.

¿Deberá aprobarse la enmienda a la Carta Constitucional descrita arriba?

Kandidati-Demisyone pou Prezante nan Eleksyon

Fonksyonè ki eli oswa ki an fonksyon kounyeya dwe soumèt yon avi demisyon kot Grefye Minisipal la nan jou moun nan kalifye pou li prezante kòm kandida pou pòs elektif. Yo pwopoze pou Konstitisyon an egzije kounyeya pou yo voye yon avi demisyon bay Grefye a omwen dis (10) jou kalandriye anvan kòmansman peryòd kalifikasyon an.

Èske yo dwe adopte Amanman Konstitisyon ki dekri pi wo a?

Yes/Sí/Wi	424
No/No/Non	425

FINAL

North Bay Village Referendum 14 Referendo 14 para North Bay Village Referandòm 14 pou North Bay Village
--

Two-year Commission appointment ban

It is proposed that an elected or appointed sitting commissioner who fails to be elected as mayor, shall not be appointed by the Commission until at least two (2) years after the resignation.

Shall the above-described Charter Amendment be adopted?

Dos años de prohibición de nominación de la Comisión

Se ha propuesto que un comisionado en funciones, electo o nominado, que no sea elegido alcalde, no podrá ser elegido por la Comisión, hasta al menos dos (2) años después de la renuncia.

¿Deberá aprobarse la enmienda a la Carta Constitucional descrita arriba?

Entèdiksyon nominasyon pou dezan nan Komisyon an

Yo pwopoze pou yon komisyonè an fonksyon ki eli oswa ke yo nonmen epi ki pa eli kòm majistra, pa jwenn nominasyon Komisyon an anvan omwen de (2) lane apre demisyon an.

Èske yo dwe adopte Amanman Konstitisyon ki dekri pi wo a?

Yes/Sí/Wi	426
No/No/Non	427

North Bay Village Referendum 15 Referendo 15 para North Bay Village Referandòm 15 pou North Bay Village
--

Nepotism

The current Charter prohibits any person related up to the second degree of consanguinity or affinity to an elected or appointed Village official (department head and above) from holding a remunerative position with the Village. It is proposed the Charter be amended to change second degree of consanguinity or affinity to third degree.

Shall the above-described Charter Amendment be adopted?

Nepotismo

La Carta Constitucional vigente prohíbe que cualquier persona, con un grado de parentesco de hasta segundo grado de consanguinidad o afinidad con un funcionario electo o nominado del Municipio (jefe de departamento y un cargo superior), ocupe un cargo en el Municipio por el que reciba remuneración. Se ha propuesto enmendar la Carta Constitucional de modo de cambiar el grado de consanguinidad o afinidad, de un segundo a un tercer grado.

¿Deberá aprobarse la enmienda a la Carta Constitucional descrita arriba?

Mounpayis

Konstitisyon ki genyen kounyeya entèdi kèlkeswa moun nan ki fanmi pa lyen san oswa pa alyans jiska dezyèm degre yon fonksyonè Minisipalite a ke yo eli oswa nonmen (chèf depatman ak pòs ki pi wo) pou li gen yon pòs peye nan Minisipalite a. Yo pwopoze pou yo amande Konstitisyon an pou chanje dezyèm degre fanmi pa lyen san oswa pa alyans la pou vin twazyèm degre.

Èske yo dwe adopte Amanman Konstitisyon ki dekri pi wo a?

Yes/Sí/Wi	428
No/No/Non	429

North Bay Village Referendum 16 Referendo 16 para North Bay Village Referandòm 16 pou North Bay Village
--

Charter Update

It is proposed that the Charter be amended to 1) update and re-organize certain provisions, 2) consolidate redundant language, 3) reflect non-substantive stylistic and technical changes, along with amendments needed for conformity, consistency of statutory authority, and implementation, and 4) authorize Commission to enact implementing legislation and codification.

Shall the above-described Charter Amendment be adopted?

Actualización de la Carta Constitucional

Se ha propuesto enmendar la Carta Constitucional de modo de: 1) actualizar y reorganizar determinadas disposiciones; 2) consolidar vocabulario redundante; 3) reflejar cambios estilísticos y técnicos no sustanciales, además de las enmiendas necesarias para fines de conformidad, consistencia de autoridad legal e implementación; y 4) autorizar a la Comisión a decretar legislación y codificación de puesta en marcha.

¿Deberá aprobarse la enmienda a la Carta Constitucional descrita arriba?

Chanjman nan Konstitisyon an

Yo pwopoze pou yo amande Konstitisyon an pou 1) mete ajou epi reyòganize sèten dispozisyon, 2) fizyone langaj sipèfli, 3) reflete chanjman estil ak teknik ki pa gen efè sou fon an, ansanm avèk amannman ki nesesè yo pou konfòmite, koyerans pouvwa legal, ak aplikasyon, epi 4) otorize Komisyon an pwomilge lejislasyon ak kodifikasyon pou aplikasyon an.

Èske yo dwe adopte Amannman Konstitisyon ki dekri pi wo a?

Yes/Sí/Wi	430
No/No/Non	431

**Palmetto Bay Referendum
Referendo para Palmetto Bay
Referandòm pou Palmetto Bay**

Charter Amendment Number One – Removal of Charter Officers

Shall the Palmetto Bay Village Charter be amended to provide that appointed Charter Officers (Manager, Attorney, and Clerk) shall be removed by four-fifths (4/5) vote of the Village Council, rather than by three-fifths (3/5) vote?

Enmienda a la Carta Constitucional Número Uno – Destitución de funcionarios de la Carta Constitucional

¿Deberá enmendarse la Carta Constitucional del Municipio de Palmetto Bay de modo de disponer que los funcionarios de la Carta Constitucional nominados (Administrador, Abogado, y Secretario) serán sustituidos por un voto de cuatro quintos (4/5) del Concejo del Municipio, en lugar de mediante un voto de tres quintos (3/5)?

Amanman Nimewo En nan Konstitisyon an – Revokasyon Fonksyonè yo te Nonmen

Èske yo dwe amande Konstitisyon Minisipalite Palmetto Bay a pou prevwa Fonksyonè yo te nonmen yo (Administratè a, Pwokirè a, ak Grefye a) dwe jwenn revokasyon pa vòt kat senkyèm (4/5) Konsèy Minisipal la, olye de pa vòt twa senkyèm (3/5)?

Yes/Sí/Wi	432
No/No/Non	433

FINAL

Pinecrest Referendum 1 Referendo 1 para Pinecrest Referandòm 1 pou Pinecrest

Term Limits

The Village Charter currently provides that no person may serve as a combination of Mayor and Councilmember for more than eight consecutive years. The Charter Revision Commission has recommended that the Charter be amended to provide that no person may serve as a combination of Mayor and Councilmember for more than twelve consecutive years.

Shall the above described amendment be adopted?

Límites del plazo en el cargo

La Carta Constitucional del Municipio actualmente establece que ninguna persona puede ocupar la combinación de funciones de Alcalde y Concejal durante más de ocho años consecutivos. La Comisión de Revisión de la Carta Constitucional sugiere enmendar la Carta Constitucional de modo de establecer que ninguna persona puede ocupar la combinación de funciones de Alcalde y Concejal durante más de doce años consecutivos.

¿Deberá aprobarse la enmienda descrita arriba?

Limit Manda

Kounyeya Konstitisyon Minisipalite a prevwa pèsòn pa gen dwa sèvi kòm yon konbinezon Majistra ak Manm Konsèy pandan plis pase wit lane youn dèyè lòt. Komisyon Revizyon Konstitisyon an rekòmande pou yo amande Konstitisyon an pou pèsòn pa gen dwa sèvi kòm konbinezon Majistra ak Manm Konsèy pandan plis pase douz lane youn dèyè lòt.

Èske yo dwe adopte amannman ki dekri pi wo a?

Yes/Sí/Wi	434
No/No/Non	435

Pinecrest Referendum 2
Referendo 2 para Pinecrest
Referandòm 2 pou Pinecrest

Staggered Terms

The Village Charter provides for Councilmembers to serve staggered terms. To create more opportunities for electors in all areas of the Village to seek elected office, the Charter Revision Commission has recommended that the Charter be amended to stagger terms so that Councilmembers from Seats 1, 2 and 3 be elected in one cycle and the At-Large Councilmember and Mayor be elected in another cycle.

Shall the above described amendment be adopted?

Plazos escalonados

La Carta Constitucional del Municipio establece que los concejales ocupen el cargo en plazos escalonados. Con el fin de crear más oportunidades para que los electores en todas las áreas del Municipio se postulen a cargos electivos, la Comisión de Revisión de la Carta Constitucional sugiere enmendar la Carta Constitucional de modo de establecer plazos escalonados en los cargos, con el fin de elegir los Concejales para los Escaños 1, 2 y 3 en un ciclo y elegir a los Concejales para toda la Zona y el Alcalde en otro ciclo.

¿Deberá aprobarse la enmienda descrita arriba?

Manda Echlone

Konstitisyon Minisipalite a prevwa pou Manm Konsèy yo sèvi manda echlone. Pou kreye plis opòtinite pou elektè yo nan tout zòn yo nan Minisipalite a chèche pòs eli, Komisyon Revizyon Konstitisyon an rekòmande pou yo amande Konstitisyon an pou echlone manda yo yon jan pou yo eli Manm Konsèy Syèj 1, 2 ak 3 yo nan yon sik epi pou yo eli Manm Konsèy pou Tout Zòn lan ak Majistra a nan yon lòt sik.

Èske yo dwe adopte amannman ki dekri pi wo a?

Yes/Sì/Wi	436
No/No/Non	437

**Pinecrest Referendum 3
Referendo 3 para Pinecrest
Referandòm 3 pou Pinecrest**

Violation of Charter

The Village Charter does not currently provide for penalties for violations of provisions of the Charter not otherwise provided by law. The Charter Revision Commission has recommended that the Charter be amended to provide penalties for Charter violations, including fines, censures and reprimands, which penalties shall be specified in a Village ordinance.

Shall the above described amendment be adopted?

Violaciones a la Carta Constitucional

La Carta Constitucional actualmente no establece penalización alguna por violaciones a la Carta Constitucional, que la ley no defina de otro modo. La Comisión de Revisión de la Carta Constitucional sugiere enmendar la Carta Constitucional de modo de establecer penalizaciones por violaciones a la Carta Constitucional, incluidas multas, censuras y advertencias, cuyas penalizaciones se especificarán en una ordenanza del Municipio.

¿Deberá aprobarse la enmienda descrita arriba?

Vyolasyon Konstitisyon

Kounyeya Konstitisyon Minisipalite a pa prevwa sanksyon pou vyolasyon dispozisyon Konstitisyon an lè lalwa pa prevwa yo. Komisyon Revizyon Konstitisyon an rekòmande pou yo amande Konstitisyon an pou prevwa sanksyon pou vyolasyon Konstitisyon an, sa gen ladan amann, blam ak reprimann, epi sanksyon sa yo ap presize nan yon òdonans Minisipalite a.

Èske yo dwe adopte amannman ki dekri pi wo a?

Yes/Sí/Wi	438
No/No/Non	439

Pinecrest Referendum 4
Referendo 4 para Pinecrest
Referandòm 4 pou Pinecrest

Obsolete Provisions

The Charter Revision Commission has recommended that the Village Charter be amended to strike provisions that have become obsolete or are in conflict with state law.

Shall the above described amendment be adopted?

Disposiciones obsoletas

La Comisión de Revisión de la Carta Constitucional ha sugerido enmendar la Carta Constitucional del Municipio de modo de eliminar las disposiciones que han quedado obsoletas o que entran en contradicción con la ley estatal.

¿Deberá aprobarse la enmienda descrita arriba?

Dispozisyon Demode

Komisyon Revizyon Konstitisyon an rekòmande pou yo amande Konstitisyon Minisipalite a pou retire dispozisyon ki vin demode yo oswa ki an konfli avèk lwa Eta a.

Èske yo dwe adopte amannman ki dekri pi wo a?

Yes/Sí/Wi	440
No/No/Non	441

**West Miami Referendum 1
Referendo 1 para West Miami
Referandòm 1 pou West Miami**

Amending Article III, Section 3.04, (third paragraph) to limit expenses of City Commissioners

The Commission may, at a regularly called meeting and by 4/5 affirmative vote, approve all additional expenses for Commission members to travel and per diem expenses which are for the direct benefit of the City or City business, for attendance at educational seminars and conventions, advocating and dinners at League of Cities or other similar events. Expenses and per diems shall be limited as provided by Florida Statutes.

Shall the above-described amendment be adopted?

Enmienda al Artículo III, Sección 3.04, (tercer párrafo) de modo de limitar los gastos de los comisionados de la Ciudad

La Comisión, en una reunión programada regularmente y con 4/5 votos afirmativos, puede aprobar todos los gastos adicionales de los miembros de la Comisión relativos a viajes y gastos diarios que sean para el beneficio directo de la Ciudad o del comercio de la Ciudad, para asistir a seminarios educativos y convenciones, y para promocionar y asistir a comidas en la Liga de las Ciudades o eventos similares. Los gastos y viáticos estarán limitados, conforme a lo establecido en los Estatutos de la Florida.

¿Deberá aprobarse la enmienda descrita arriba?

Amanman Atik 3, Seksyon 3.04, (twazyèm paragraf) pou limite depans Komisyonè Vil la

Komisyon an gen dwa, nan yon reyinyon regilye epi pa vòt afimatif 4/5, apwouve tout depans anplis pou manm Komisyon an vwayaje ak depans pèdiyèm ki nan avantaj dirèk Vil la oswa biznis Vil la, pou patisipasyon nan seminè edikatif ak konvansyon, defans enterè ak dine nan Lig Vil yo oswa lòt aktivite konsa. Depans yo ak pèdiyèm yo ap limite jan sa prevwa nan Konstitisyon Florid la.

Èske yo dwe adopte amanman ki dekri pi wo a?

Yes/Sí/Wi	442
No/No/Non	443

West Miami Referendum 2
Referendo 2 para West Miami
Referandòm 2 pou West Miami

Amending Article III, Section 3.08, Mayor. Establishing Duties of the Mayor

The Mayor shall preside meetings of the Commission and be recognized as head of the City for ceremonial purposes, by the Governor for purposes of military law, service of process, as the City official designated to represent the City in agreements and certifications with other governmental entities, but shall have no administrative duties reserved for the City Manager, except as required to carry out the responsibilities herein.

Shall the above-described amendment be adopted?

Enmienda al Artículo III, Sección 3.08, Alcalde. De modo de establecer las responsabilidades del Alcalde

El Alcalde presidirá las reuniones de la Comisión y se le reconocerá como jefe de la Ciudad para propósitos ceremoniales y por el Gobernador, a los efectos de la ley militar y notificación de actos procesales, como el funcionario de la Ciudad designado para representar a la Ciudad en acuerdos y certificaciones con otras entidades gubernamentales, pero no tendrá responsabilidades administrativas, reservadas para el Administrador de la Ciudad, a excepción de las requeridas para llevar a efecto las responsabilidades aquí descritas.

¿Deberá aprobarse la enmienda descrita arriba?

Amanman Atik 3, Seksyon 3.08, Majistra a. Etablisman Devwa Majistra a

Majistra a dwe prezide reyinyon Komisyon an epi Gouvènè a dwe rekonèt li kòm chef Vil la nan seremoni, pou lwa masyal, avètisman sou ak jidisyè, kòm fonksyonè Vil la yo deziyen pou reprezante Vil la nan akò ak sètifikasyon avèk lòt antite gouvènman, men li p ap gen ankenn devwa administratif ki rezève pou administratè Vil la, eksepte lè sa obligatwa pou egzèse responsabilite yo bay isit la.

Èske yo dwe adopte amanman ki dekri pi wo a?

Yes/Sí/Wi	444
No/No/Non	445